www.svoboda-news.com

AUG 28 1920

Published and distributed under permit (No. 781), authorized by Act of October 6, 1917, on file of the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
ВІВТОРОК, ЧЕТВЕР І СУБОТУ
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association. SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., ЧЕТВЕР, 26-го СЕРПНЯ 1920. ЧИСЛО 103. VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, AUGUST 26, 1920. No. 103.

НЕПОХИТНІСТЬ ГАЛИЦЬКИХ УКРАЇНЦІВ.

БОЛЬШЕВИЦЬКА АРМІЯ УСТУПАЄ.

З ПОЛЬЩІ.

БОЛЬШЕВИЦЬКА АРМІЯ ПОТЕРПІЛА ВЕЛИКЕ ПОРАЖЕННЄ НА ПІВНОЧИ.

Стратила разом 75.000 полонених.

ПАРИЖ, 24. серпня. — Поляки дальше використують свою побіду в дуже зручний спосіб. Большевицька північна армія, коли би навіть змогла перебитися на схід, буде мати замкнену дорогу польськими військами, які дійшли до Білостоку.

ВАРШАВА, 24. серпня. — Польські армії здобули Ломжу, 75 миль на північний схід від Варшави, і Білосток, 50 миль на схід від Ломжі, таке доносить урядове звідомлення польського міністерства війни.

В прочих занятих частях краю на півночи большевики переходять у великому числі пруську границю. В тій околиці розбито 18. і 33. большевицьку дивізію, а цілу 54 дивізію взято в полон.

Пята польська армія, сама, яка бореться на північнім фронті, начислила більше ніж 20.000 полонених, вчисляючи в те штаб 18. і 54. дивізії.

Військові чинники голосять, що ріжні округи Польщі, з виїмком Сувалок і Гродна, є вже очищені від большевиків. Богато червоних відділів відтято цілком від головної армії і вони піддаються. Загалом начислено до тепер 75.000 полонених.

Деморалізація межи північними большевицькими військами переноситься на полудне. Відділи, які йшли на Львів, починають тепер відступати.

Богато большевицьких відділів перейшло східно-пруську границю і їх там розоружено. Таких начисляють там до 5.000 людий.

Українські полки, які стоять і дальше на своїй позиції над Стрипою, відбили напади большевицької армії на самім кінци (польського) правого крила.

БОЛЬШЕВИКИ ВІДБИЗАЮТЬСЯ.

ПАРИЖ, 24. серпня. — Після найновійших донесень, большевики розпочали сильну діяльність висше над Бугом в околиці Влодави, 72 миль на полуднений схід від Седлец. Пілсудскі лишив мабуть військо для охорони свого крила і заду, одначе він неможе легковажити собі небезпеки довше, хибаби большевики були цілком недбайливі.

Після думки військових знатоків, дотепер щастилося Полякам; одначе дальший похід Поляків може натрафити на поважну небезпеку через розширенне фронту. Раз вони вже були в такім положенню і тоді Москалі виграли, а тепер знова грозить їм тесаме.

ЛОНДОН, 24. серпня. — Після большевицького урядового звідомлення, виданого вчера в Москві, большевицькі війска находяться в околиці Ломжі і Білостоку та завзято борються проти Поляків.

В околиці Берестя нема ніякої зміни в положенню — каже звідомленне — а дальше на полудни коло Володимира Волинського і коло Львова боротьба триває дальше.

ПОЛЬСЬКИЙ АПЕТИТ РОСТЕ.

Хочуть більше землі на Сході.

ЛОНДОН, 21. серпня. — „Сьогоднішне засіданне польсько-русскої мирової конференції в Минську мало не покінчилося зірванням" — доносить кореспондент газети „Дейлі Геральд". Польська відповідь на русскі услівя єсть майже рівнозначна з відкиненнем всех головних точок. Поляки навіть не думають застановлятися над розоруженнем. Вони також роблять закиди проти лінії Курзона (в Галичині на захід від Рави Руської а на схід від Перемишля, аж до Карпат) і говорять з далека про створенне „буферних" держав.

Навіть відкидають демобілізацію, хиба, що вона буде взаїмною. Русска делеґація одначе каже, що для большевиків це не можливе, бо вони мають ще й инших ворогів.

Теперішне неневне воєнне положенне — каже кореспондент — робить переговори зовсім неможливими, а польська відповідь не допускає до дальших торгів. Єсть загальне враженне, що слідуюче засіданне буде останним".

З РОСІЇ.

БОЛЬШЕВИКИ МОБІЛІЗУЮТЬ НОВУ АРМІЮ.

МОСКВА, 23. серпня. — Урядові наради комуністичної партії сьогодня рішили, що конечним єсть зібранне нової добровольної армії з огляду на змінене воєнне положенне. В резолюції сказано, що західна большевицька армія потерпіла пораження завдяки французькій помочи, даній Польщі, що рівночасно фронт ґенерала Врангля починає набирати значіння — і тому партія повинна розпочати нечайну аґітацію щоб створити як найбільшу комуністичну армію проти Врангля.

ПРОТИБОЛЬШЕВИЦЬКІ ПОВСТАННЯ В РОСІЇ.

СЕВЕСТОПОЛЬ, 24. серпня. — Урядове звідомленне, видане ґенералом Врангелем, звучить:

На побережу Азовського моря наші війска підуть в глубину Кубанської території. В околиці Воронівки ворог розпочав наступ проти Валдгайму, але його відбито. Коло Черничівки ми взяли в полон цілий ворожий полк.

В околиці Катеринослава і Новомосковська, а також на північний захід від Александрівська проявилися великі повстання проти большевиків.

ЛОНДОН, 24. серпня. — Кореспондент Лондонського „Таймса" каже, що протибольшевицькі повстання починаються проти большевиків в ріжних сторонах — Росії як се оповідають полонені большевики.

ФРАНЦІЯ ВИСИЛАЄ ПОСЛА ДО ВРАНГЛЯ.

ПАРИЖ, 24. серпня. — М. де Мартель, французький представник в Кавказькій Республиці, іменований високим комісарем при правительстві ґенерала Врангля, котрого Франція признала головною правительства там, коли російське саветське правительство не цофне свого услівя, поставленого Польщі в справі пролетарської армії. Таке рішенне винесли премієри в часі своєї останньої наради.

Справа Данціґа.

ЛОНДОН, 24. серпня. — Здогадуються, що премієри на своїй нараді в Люцерн рішили, щоб аліянти забезпечили Польщі вільний переїзд кораблем на полудне від Данціґа і щоб ужили військової сили на виконанне сього рішення, коли буде потрібно.

Ллойд Джордж критикує президента Вилсона.

ЛЮЦЕРНА, 23. серпня. — Премієр Ллойд Джордж, у відповідь на запит ґазетарів, сказав, що на його думку теперішна політика президента Вилсона в справі Росії єсть суперечна з його колишньою заявою перед скликанням конференції на островах Прінкіпо. Ллойд Джордж заявив, що він не має наміру мішатися у внутрішні справи Росії.

Білий Дім негодує.

ВАШІНҐТОН, 24. серпня. — Критика Ллойда Джорджа на політику президента Вилсона в справі російської політики, викликала певного рода здивоване в кругах президента, хоч урядовці стараються заховати холоднокровність і спокій. Надіються, що президент Вилсон буде мати незабаром нагоду відповісти публично на прилюдну критику Ллойда Джорджа.

ТАНЕЦЬ НА МОРЮ, МУЗИКА НА СУШІ.

НЕАПОЛЬ, 21. серпня. — Гості сенатора Вільгельма Маконія танцювали сьогодня на його яхті „Електра", а музика грала в Лондоні. Так виразно передав музику бездротний телефон, винаходу Марконія, який власне робить тепер нові досвіди з телефоном в злуці з фонографом.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

АМЕРИКАНСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ОСТЕРІГАЄ ПОЛЬЩУ ПЕРЕД ПОНОВНИМ НАЇЗДОМ НА ЧУЖІ ЗЕМЛІ.

ВАШІНҐТОН, 23. серпня. — Польське правительство дістало урядове повідомленне від американського правительства що Злучені Держави не одобрять ніякої польської офензиви проти совєтської Росії, по за етноґрафічні польські границі.

Кажуть, що Велика Британія остерегла також Польщу, щоб вона не заганялася за большевиками на російську територію.

ВАШІНҐТОН, 24. серпня. — З помежи ріжних справ, які обговорювано на останнім засіданню кабінету, замітні такі:

Можливе становище американського правління на випадок, коли би польські війска пробували загнатися в Росію за большевицькими військами.

Толкованне польського розумовання про „натуральні границі" в протиставленню до „етноґрафічних границь" після розумовання аліянтів.

Право Реджінальда Тавера, британського комісаря в Данціґу, до заборони виладування харчів та амуниції з американських кораблів в тім порті.

АМЕРИКАНСЬКІ СОЦІЯЛІСТИ НЕГОДУЮТЬ НА ПРАВИТЕЛЬСТВО ЗА ПОМІЧ ПОЛЬЩІ.

Вівторок вечером відбулося велике соціялістичне віче в Центральній Опері при 70. ул. з Ню Йорку і на нім принято резолюції з протестом проти війни зі совєтами та з жаданнєм, що американське правительство заперестало давати поміч Польщі в її імперіялістичнім поході.

Румунський князь в Ню Йорку.

До Ню Йорку приїхав зі Сан Франціско румунський князь Кароль інкогніто. Він має на цілі приглянутися американському ладови та й забавитися по дорозі, як вже попередно йому вдалося тесаме в Японії та в Азії, звідки він приїхав до Америки.

З ВИБОРЧОЇ КАМПАНІЇ.

Демократи на службі Англії.

ШІКАҐО, ІЛЛ., 24. серпня. — Пряме обжалованнє, що британське правительство підпомагало і дальше підпомагає виборчу кампанію Демократичної Партії, кинув нині конґресмен Фред А. Бріттен в своїй заяві виданій сьогодня з головної ставки Републиканів. Бріттен заявив, що факти про те установить сенатська окрема комісія під проводом сенатора Кеніона з Айови.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

КОНФЕРЕНЦІЯ ДВОХ ПРЕМІЄРІВ.

Італійський Джолітті та англійський Ллойд Джордж нараджувалися в Швайцарії.

ЛЮЦЕРНА, Швайцарія, 23. серпня. — Сьогодня покінчилася тутки нарада англійського премієра Ллойда Джорджа з італійським премієром в справі забезпечення порту міста Данціґа для Польщі і в справі визнання саветського правління в Росії.

Заключенне польсько-русского мира.

ПАРИЖ, 23. серпня. — Премієр Ллойд Джордж і Джолітті візвали і Росію і Польщу до заключення мира на підставі взаїмних уступок; така телеграма прийшла сьогодня з Люцерни, Швайцарія.

Докір большевикам за їх дволичність.

ЛОНДОН, 24. серпня. — На припорученнє Ллойда Джорджа виславіністер І. Балфур урядовий комунікат з люцернської наради до большевицького представника Льва Каменева в Лондоні. В комунікаті сказано, що мирові услівя для Польщі, оголошені в Мирську, зовсім відмінні від тих, які предложено анґлійському правительству перед тим. Тому Балфур запитує саветське правительство, котрі то услівя мають бути висловом думки саветів. Від відповіди саветського правительства буде залежати дальше становище британського правительства і тому правительство просить о як найскоршу відповідь.

— Велика Британія й Італія відмовили свого признання саветам, коли російське саветське правительство не цофне свого услівя, поставленого Польщі в справі пролетарської армії. Таке рішенне винесли премієри в часі своєї останньої наради.

Справа Данціґа.

ЛОНДОН, 24. серпня. — Здогадуються, що премієри на своїй нараді в Люцерн рішили, щоб аліянти забезпечили Польщі вільний переїзд кораблем на полудне від Данціґа і щоб ужили військової сили на виконанне сього рішення, коли буде потрібно.

Ллойд Джордж критикує президента Вилсона.

ЛЮЦЕРНА, 23. серпня. — Премієр Ллойд Джордж, у відповідь на запит ґазетарів, сказав, що на його думку теперішна політика президента Вилсона в справі російської політики, викликала певного рода здивоване в кругах президента, хоч урядовці стараються заховати холоднокровність і спокій. Надіються, що президент Вилсон буде мати незабаром нагоду відповісти публично на прилюдну критику Ллойда Джорджа.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ.

НЕУСТРАШИМІСТЬ В КРИТИЧНІЙ ХВИЛІ.

Галицькі Українці дають гідну відправу Полякам.

ВІДЕНЬ, 7. серпня. — Українська пресова служба доносить зі Львова: Соціялістичний орган „Вперед" з дня 5. серпня приносить дуже остро цензуровану і в богато місцях сконфіскована статтю, п. н.: „Дотеперішний режім". Читаємо там такий звіт:

На запрошенне ґенерального делеґата д-ра Галецкого і на бажанне польського правительства відбулася дня 3. серпня розмова з провідниками східно-галицьких Українців. На розмову прибули: Радник А. Барвінський (христ.-сусп.), др. Володимир Бачинський (нац. демократ), др. С. Біляк (нац. дем.), П. Буняк (соц. дем.), др. Г. Кордуба (соц. дем.), др. В. Охримович (нац. дем.) і др. К. Студинський (христ. сусп.). На ту конференцію приїхав також з Варшави польський премієр, Вітос, і міністер почт, др. Стеслович.

По промові ґенерального делеґата д-ра Галецького, дав іменем Українців др. Кирило Студинський таку відповідь: Справа приналежности Східної Галичини не може в ніякім випадку бути предметом сьогоднішної конференції, бо це міжнародне питанне і належить перед иншу трибуну. В імени українського населення Східної Галичини мусять його представники домагатися від польських окупаційних властий нашовання національних і людських прав і тому ставить українське населенне такі домагання:

1. Увільненє численних полонених, інтернованих і конфінованих політичних арештантів.

2. Заборона нових безправних арештовань, інтернованьі конфінованьі Українців.

3. Привернення свободи слова, друку і зборів у Східній Галичині.

4. Застановленнє урядової кольонізації Східної Галичини польськими заволоками.

5. Заборона примусу, щоб Українці переходили на римсько-католицький обряд.

6. Застановленнє безправних реквізицій.

7. Віднова українських шкіл і віддання будинків українських інституцій, котрі забрано їм під позором закватирування для війска.

8. Припущенне української молодіжи до висших шкіл і українських професорів на львівський університет і політехніки — яких вже від двох літ виключено.

ІРЛЯНДСЬКІ СПРАВИ.

Конференція „умірковaних".

ДОБЛИН, 24. серпня. — Нині в полудне розпочалася тутки в однім театрі конференція умірковаиих ірляндських патріотів в справі надання Ірляндії автономії після пропозиції Ллойда Джорджа. В конференції беруть участь старі муцини й женщини і кількох католицьких священиків в ролі свідків.

Салю нарад стерегли на диво „Республиканські" (ірляндські) добровольці.

Заворушення в Белфасті.

БЕЛФАСТ, 24. серпня. — Останньої ночі вибухли тут поновні заворушення, підчас котрих прийшло до схватки межи Шін Фейнерами і Юніоністами. Поліції вдалося розігнати обі сторони.

Льорд мейор міста Корку смертельно хорий.

ЛОНДОН. — Льорд мейор Терентій МакСвіні з міста Корку, якого перед тижнем засуджено на 2 літа вязниці за бунт проти Англії і перевезли до вязниці в Лондоні, розпочав перед кількома днями голодовий страйк і наслідком цего захорував небезпечно. Він дальше відмовляється брати пожиру.

СТАТИСТИКА СХІДНОЇ ГАЛИЧИНИ.

Після польської галицької урядової статистики („Видомости статистичне" Др. Пілат, Др. Бузек, 1909 р., том XXI., зош. 2., стор. 12), було у Східній Галичині (українській частині, враз з Лемківщиною) в 1900 р.:

самих лише гр.-кат. 65.1%
усіх римо-кат. разом . . . . 21.2 „
Жидів . . . . . 12.8 „
инших . . . . . 0.9 „

Посол Андрій Морачевскі у своїй брошурі „Границя мендзи Польске а Украйне", студиом статистичне (1919 р.) на 13 ст. пише виразно, що за підставу обчислення людности після національности в Галичині можна брати хиба лише дати щодо віроісповідання; що всіх Жидів записувано за Поляків, що й навіть досить богато греко-католиків Українців вписано за Поляків, та що взагалі конскрипція відбувалась в Галичині крайно тенденційно на некористь української людности, а вже кульмінаційним верхом тенденційности, яка лежить як на долоні, був останній спис з 1910 р. Так пише дослово Морачевскі.

Орчислення українського статистика, проф. Томашівського, виказують, що на українській території Галичини (Східна Галичина разом з Лемківщиною) є Українців 74%, Поляків 12%, Жидів 13% а Німців 1%.

ПОЛЬЩА ТОРГУЄ УКРАЇНСЬКОЮ СПРАВОЮ.

Львівські часописі доносять з Варшави, що підсекретар др. Сепан Домбровскі, теперішний керманич польського міністерства закордонних справ, в заступстві неприсутного міністра Патека, розіслав до всіх польських місій заграничною обіжник з повідомленнєм, що справа України є фактично вже зліквідована відступленнєм польських війск з Києва.

З огляду на се, що ся заява була зложена без відома польського уряду, її відкликано, а Домбровскі уступив.

ПОЛЬЩА РОБИЛА УГОДУ З ОДНОЮ УКРАЇНОЮ, А ПІДПИСУЄ МИР З ДРУГОЮ.

Польща, як звісно, зробила умову з Петлюрою, яку назвала „умовою з Україною". Длятого вона признала Україну і її уряд, за який вважала уряд Петлюри.

Але як втікла з Києва до Варшави, а з Варшави пішла до Минська робити мир з большевицькою Росією, то „ситуація" змінилася. Вона заявляє большевикам, що домагається для України „самовизначення".

А тимчасом большевики кажуть Полякам, що вони не лише проти Росії вели війну але і проти України. Длятого мусять і з Україною зробити мир. Як не мають на се повновласти, то нехай вернуться за нею до Варшави.

Тепер Поляки в клопоті. В Польщі є Петлюра і вони для сього домагаються „самовизначення України", а тимчасом большевики кажуть, що Україна вже є; що вона є в союзі з Московщиною, і що Польща мусить з нею робити мир.

Що-ж Поляки скажуть Петлюрі, а що Петлюра скаже на се?

Він скаже: Як може бути Україна на Україні, коли вона в Польщі. Україна на Україні може бути аж тоді, коли я туди приїду!

— А признати чи ні? — спитаються Поляки Петлюри.

— Ні, не признати! Як ви признали мене, то як можете ще й Раковського признати? В такий спосіб, ви признали би дві України!

Але що Поляки вдіють? Треба їм признати дві України. За кару. Колись не хотіли признати одної, тепер мусять признати дві. А за нею і третю: На місце „малопольскі" мусять признати ще й Галицьку Україну.

ВІДПОВІДЬ ЕСТОНЦЯ АМЕРИКАНСЬКОМУ РЕДАКТОРОВІ.

Американський кореспондент, Артур Руд, пише із теперішньої столиці Литви, Ковна, до нюйоркського дневника „Ліберті Пост" у своїй останній дописі між иншим так:

Розмовляв я з одним Естонцем. Казав я, чому Естонці відірвали від німецьких баронів великі земельні посілости.

Він відповів, що вони таксамо забрали були силою від Естонців тому 700 літ.

Я на се знова заявляю, що навіть як би се була правда, то 700 літ є порядний протяг часу на доходнення права до власности і додаю:

— А скажіть, як би ви, Індіяни прийшли на Бродвей долішнього Ню Йорку і заняли там кілька великих офісових будинків з уваги, що їх предки продали ту землю за кілька забавок?

А на се Естонець відповів:

— Як би Ваші Індіяни мали таку більшість як ми в Естонії — а нас є 95%, то будьте певні, що вони зайняли би!

"SVOBODA" (LIBERTY)
The Ukrainian newspaper published three times a week; Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
ESTABLISHED 1893.
VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief.
ANDREW SAWKA, Business manager.
Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 13, 1918.

SUBSCRIPTION: .
United States:
1 year $3.75
6 months $2.00
3 months $1.25
In Jersey City and to foreign countries:
1 year $5.00
6 months $2.50
3 months $1.50
Single copy 4 cents.

ПЕРЕДПЛАТА:
в Злучених Державах:
на рік $3.75
на пів року $2.00
на 3 місяці $1.25
В місті Jersey City і за границю:
на рік $5.00
на пів року $2.50
на 3 місяці $1.50
Поодиноке число 4 центи.

В Канади належить висилати гроші лише моні-ордером, а не паперовими грішми, бо сі стоять в Злучених Державах висше цінк. При виміні числять 15 центів від кождого канадійського паперового доляра.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилянню замовлення належить долучити моні-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

РОЗБИТИМ УКРАЇНЦЯМ ТРЕБА ЄДНАТИСЬ.

(З української зальведської газети „Шлях").

Наш народ живе в Европі і він силою конечности увійшов в оцей круговорот, з якого перейшли годі. Не увійшов, його втягнули туди, показуючи грудки на ярові. Волі, синовизначенє народів, нове життє. Чого то не обіцяли нам!? І на народ вірив. Віддав усе, що мав. Міліони молодих, здорових мущин; тисячі спокійних осель, міліярдові богатства в збіжі, цукрі, дереві, углю; — усього перечислити годі. А що дістав за се? Хто до нас прийшов — мордував, різав, палив, грабував. Хто йшов, — ішов по те, щоби з нас десяту шкуру драти.

Бльокували нас; спокійно дивились, як ми мерли на холеру, чуму, тиф, на всі хороби світа. Хай вигибне сей здоровий народ до остатка, буде більше місця для культурної Европи.

А воля? Новими кордонами нас покраяли; стара на брата пустили; смердячі нори заповнюють нашими людьми; до слова нас не допускають, радять про нас без нас без представників 40-міліонового народу... Огида!

А ми?

Ми ненавидимо себе самих. Ми грозимо не порахунком з ворогами, а з самими собою. Ми кличемо мести одні на одних.

І невжеж ненавість до решти запоморочила наші уми? Невжеж нема способу, аби ми раз отямились? Невжеж нема ради на нашу тяжку психічну неду?

Зрозуміймо раз, що ніхто, але то ніхто у світі, не дасть нам добра, тільки ми самі можемо се добро зробити. А зробимо його не ненавистю і не пімстою, а любовю волі, духовою прощання, обєднання всіх красших елементів нашого народу, в яких партіях вони не були-б і в яких землях, і в яких верствах суспільних. Всюди є одиниці з умом і з серцем, скрізь є люди з чистими руками.

Нехай же вони підійдуть до себе в імя загального добра, в імя ратовання життя, маєтку і будучности народу.

Не кидаймо кличів ненависти і пімсти, бо сі гені вже мільяр літ триюмфують в Европі, триюмфом смерти і руїни; а скликаймося в імя людського достоїнства, в імя любови волі і правди, в імя будовання, а не руйнування життя.

На порахунки з тими, що крали, шахрували, чесного діла не робили, прийде пора пізнійше, як настане мир; як народ вишле до парляментів своїх представників, щоби сі порахунки робили, а тепер пора, крайна пора, ратувати се, що є, що ще не вмерло; не пійшло з димами; не помандрувало до чужих комор і до сеї праці закликаймо всіх чесних горожан українського народу. Єднаймося.

ЧИ БУДЕ ЛАД В ЄВРОПІ?

Властиво, який буде лад: старий чи новий? — Старий настрахався нового і висуває резерву. — Резерва є на 5 до 10 літ. — Що буде по упадку резерви?

Филадельфійський дневник „Паблик Леджер" з неділі, дня 22. с. м., містить каблеву кореспонденцію свого дописувателя з Лондону, Кароля В. Акермана, котрий самий ставить питанне, чи Европа стоїть перед упадком своєї старої культури, і так між иншим на нього відповідає:

Ті люди, що думають, що теперішня культура є на передодні упадку, кажуть таке:

1. Теперішні правительства держав стратили повагу і довіре.

2. Теперішні правительства виявили неспосібність до злуки і співділаня для спільної міжнародної акції.

3. Невдача Ліги Народів, по якій сподівались, що буде організацією для співділаня правительств до виробленя нової міжнародної творчої програми на сю переходову пору і на будуче.

4. В Европі є загальне переконанне, що большевики мають творчу (будуючу, конструктивну) програму, оперту на революції і комунізмі, а проти них, навіть теоретично, є програма противна (не будуюча, а руйнуюча, деструктивна). Говорять, що коли Росія має міжнародні цілі, то однакоже річною, яку ставиться проти сих цілий, є тільки сила резерви теперішньої культури (значить, немає нічого нового, що можна би поставити на місце большевизму).

І Далі подає К. Акерман отсей лист одного подорожного з Відня:

Годі здержати лявіну (авалянш), коли вона вже раз двигнена в рух, але всетаки можна би відвернути нещастє, як би Англія взялась до діла. Як вона сього не зробить, прийдуть страшні річи: або большевизм або білий терор (контр-революція). Перший доконає руїну і подіять по першому се нищо, яке останеться. А другий (білий терор) буде силувати народ до праці богатєтами, убийством, кровю і зелізом.

Зноваж один англійський визначний політик казав кореспондентови, що культура має ще в собі яких 5 до 10 літ резерви (засобу до життя), але вона розпадається, бо намагається удержатись при старому стані замісь поступати вперед.

На його гадку 10-тий артикул конституції Ліги Народів (він забезпечує ненарушимість земель держави, що належить до Ліги і зобовязує другі держави до оборони цілости державної держави) не лише уживає Лігу але й цілу культуру.

Далі він говорив, що на його думку большевизм не є будуючий і творчий як се другі гадають, але руйнуючий. Що він осягає успіхи, то тому, що вмів винайти слаб і сторони старої культури і їх заатакувати, а натомість ті елементи, що представляють сю стару культуру, були поділені і замісць боронитись, вони боролись взаїмно між собою.

Він вірить, що боротьба між большевизмом і старою культурою може продовжатись, а з того остаточно вийде новий, третій елемент — робітнича соціялістична зорганізована сила, якої заповідь видно вже в Англії і в Америці, але ще тільки незначну.

Як видно, то світ зачинає вже журитись сим, що буде завтра? Особливо старі міністри і політики, котрі вважають своїм обовязком боронити старий капіталістичний лад, настрахались, що буде завтра.

Чи завтра буде ще капіталізм так як нині, чи прийде соціялізм або і комунізм?

Чи завтра впаде стара вчерашну і нинішня культура, а прийде на її місце нова, якої ще нема?

Як би не большевики, то вони так дуже не страхалися би. Сиділи би собі спокійно зі „старою культурою" коло печі чи на печі. Але як большевизм атакує їх і „стару культуру", то наперед треба заачекати, аби вона боронилася своєю старою резервою, якої ще має, як кажуть міністри, на 5 до 10 літ, а потому таки і тим треба би стати до бою, що привикли на печі сидіти і там репрезентувати „стару культуру".

Виглядало би, що большевики рушили або бодай готові ще рушити старих „репрезентантів" „старої культури" до акції і до оборони.

Як чоловік слабий, то не йде до лікаря; але як вже не може йти до нього, то лікаря кличе до себе.

Таке і зі „старою культурою" та із резервою.

Старі „представники" „старої культури" здались на резерву, але резерва чогось не дописує.

Отже вони готовляться закликати робітників на ратунок. Кажуть, що може впаде старий і новий елемент, а вийде инший, третій, робітничий і соціялістичний. Мають надію на робітників англійських і американських.

НЕ ПРИСТАНОВИЩЕ А ПРАЦЯ.

В однім з останних чисел „Народної Волі" появилася половна напасть на „У. Народний Комітет" в Злучених Державах, а в тій напасти сказане, що „Демидчук дістав пристановище в У. Народнім Комітеті".

На сім місци подаю до відома інтересованим, що я не беру ніякої винагороди ані платні з У. Н. Комітету, але о скілько працюю в бюрі, то віддаю працюю безплатно. При тій нагоді можу сказати, що також ніхто з Ексекутиви У. Н. Комітету не бере ніякої платні за свою роботу.

Енергію, яку деякі люди зуживають на поборюванне У. Н. Комітету, ліпше було би зужити на поміч Ексекутиві в упорядкованню справ, звязаних з купном і продажию дому та відданем гроша на ратункові цілі.

Др. С. Демидчук.

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК НА ХОЛМЩИНІ.

Дня 27. червня с. р. появилося у Холмі, головному місті Холмщини, перше число української часописі „Наше Життя". Адреса газети така: Холм, улиця Любінська, ч. 80, Україна. — Передплата місячно 20 (польських) марок.

ВРАНГЕЛЬ І ПЕТЛЮРА.

Царська контр-революція шукає зближення з Петлюрою.

Прибувший до Царгороду з дорученнями від ген. Врангеля д. Сулема переказує, що з Криму вислано до гол. от. Петлюри делеґацію в справі встановлення згоди.

По його словам, відношенне „правлячих кругів" до Українців змінилось на красше. Прихильники згоди з Петлюрою являються в першій мірі ген. Махров, начальник штабу ген. Врангля, і ген. квартирмайстер Дорман.

Німецька швайцарська газета „Базлер Нахріхтен" доносить з Букарешту, що польський генерал Розвадовскі вибіхав на Крим для переговорів з Врангелем у справі спільного виступу проти большевиків. Штаб Врангля стоїть за тим, щоби порозумітися з Петлюрою.

(„Шлях").

З КИМ ТРИМАТИ?

Один Українець прислав нам такий лист:

„Свобода" в останньому часі тримає з большевиками проти Польщі і Петлюри. Її союзник, що гадаю, що була політика, бо большевики програють; як не тепер, то в четвер. А прецінь Польща все буде і прецінь якогось союзника Україні треба! Як нині Польща є союзником України, то треба дотримати союза, хотяй би він хиленко нам видавался некорисним. І гадаю, що навіть Єдіно Галичани вибеременю від Польщі скорше яко союзник ніж війною проти неї. Ми вже війною пробували; спробуймо ще союзом. Ви скажете, що вже в війнуванні Україна пробувала союзу з Польщею, а дістала неволю. То правда, але то було зі шляхотською Польщею, а прецінь Польща нічим не буде шляхотською. Як другі держави до шляхта зісь Україніи, але як Україніці і Галичані заберуть з Польщі шляхотський, то буде і вона нарідною, а шляхта буде здавленa силою світової демократичною соціялізму. Як колись Україні була тільки сама одна демократична, а всі другі держави були шляхотські, то вона мусіла впасти перед подавлюючою силою. Так тепер Польщо останешь сама одна шляхотська, а всі другі держави є демократичні, поступово-демократичні або соціялістичні, тоже тепер керга на Польщу упасти перед подавлюючою силою. Ви журитесь Галичиною, бо боїтесь, що польська шляхта зісь Україніи, але як Україніці і Галичані заберуть з Польщі шляхотський, то як та шляхта може тоді знищити Україніи? Я певен, що тоді і Галичина буде дійсно і нештувала ніж це, що могла би витягнути з копалень нафти в Галичині; а також сподіваєть ся мати користь політичну, є надеє, що буде входити через посідане Галичини за велику державу, а тимчасом політична її сила буде ще зменшена через то, що Україна буде її ворожа і буде шукати проти неї союзників. Розум політичний і здоровий економічний інтерес наказує Польщі здавати Галичину Україні і аж тоді здобути собі в ній дійсного і щирого союзника та загоїти давні кровані рани. Як мадовіри, коли вірите, що Галичина пропала. Її не пропала і не пропаде, але треба розумної політики, а не політики розпаки, яко вестоїть, що виде кидається туди раз туди раз сюди. Як є союз України з Польщею, то треба вже раз його тримати і використати, а не без причини зривати і в той спосіб шкодити Україні. Нехай Україніці ідуть з Польщею; поможуть їй стати дійсно демократичною або соціялістичною, а тоді Україні вона стане до помочі, а Галичину їй певно віддасть.

На сей лист ми скажемо таке: Се, що із союза з Польщею но бл. п. Романа Йоанна Літинського, брат Володимир Літинський з жінкою Юлією, сестра Неонїла Гуранська, мама його жени і дві сестри жени; д. Гонський з родиною, д. Іваськевич з родиною і инші.

Покійний Роман все чувся цілком здоровий і був милої і веселої вдачі. Всі, що знали його, любили його і радо з ним товаришували. Помер в цьвіті життя, в 24-ому році.

В. Й. П.

ЛИСТИ ІЗ СТАРОГО КРАЮ.

Лист 1.

Трагедія України крилася в тім що вона була заєдно боєвищем двох ворожих світів, двох сил, що йшли на себе війною.

На чорноморській плиті зударявся византінізм з варязьким бурлаштвом, монгольський імперіялізм з останками февдального устрою, ренесанс з московською ортодоксією, Татари з індоевропейцями.

Українці виходили на тім, як звичайно виходить народ, на якого території ведеться війна. Грабіжі, трупи, згарища, руїна. Не могли ми витворити й поширити вищої культури, не могли утворити такої державної форми, яка відповідала би нашим ґеоґрафічним потребам і нашому національному духові, ставали жертвою чужої насили й перемоги, наш народний орґанізм шматували поміж себе чужинці, а замісць індіферентного пуферштату на пограничу між собою лежали широкі дикі поля, якби це не був найуроджайнійший шмат Европи, диш якась нецивілізована пустиня.

Цей процес продовжується і нині.

Східна Галичина ,Волинь і Поділля це недавне боєвище між українським республіканізмом а польською шляхотчиною, а нині це кривава арена поміж наступаючим большевизмом і уступаючим капіталізмом.

Хто глядить на цей історичний бій з далека і не бере у йому безпосереднього уділу відчуває великий біль і ще більшу трівогу о будучність. З одного боку польський імперіялізм, котрий стояв на послугах франц. капіталу, залив нашому народові, особливо в Галичині, такого горячого сала за шкуру, що він дожидає большевиків, як спасителів від цього зненевидженого ярма, з другого-ж боку совітська господарка на Наддніпрянській Україні була так зненавиджена, що там недавно тому витали Пілудського, як союзника у боротьбі з червоногвардейцями. У Галичині накипало повстання проти Поляків, а над Дніпром стоять по нині день селянські армії повстанські проти большевицьких наїзників. Український народ поділений таким чином на два табори, які себе не годні зрозуміти, бо у них зівсім друга орієнтація політична. Петлюра шукав союзника у Поляків, щоб увільнити від большевиків Київ, Петрушевич кидав собою на всі боки, щоб вирвати Львів з рук польських. Доходило до цього, що Петлюра доконав у українських стрільців, які перші підняли за час великої війни меч против ворога України і що цей ідеал боровся цілих шість літ від Сину по Дон.

Нічого трагічнійшого в історії не можна собі уявити!

А які сподівання на завтра? Невеселі! Бо сумніву нема, що нинішний російський большевизм перестав бути появою виключно суспільно-економічною, а перетворився у феномен визначно національстичний. До большевиків пристали колишні царські генерали, єсть там мало давних німецьких офіцерів, чимало російських чиновників та інтеліґентів, які йдуть з Леніном і Троцким не зате, щоб перетворити Росію в комуністичну державу, лиш, щоб відбудувати давну неділиму. Цей національний большевизм ставиться до самостійної України не менше неприхильно, як колись ставився царат і він нас це й таку саму, може ще й гіршу неволю, а крім того загрожує нашому селянству втратою землі цього одинокого-добра, яке йому нині осталося. Ясна річ, що на випадок побіди Леніна й Троцкого Україна вестиме дальшу боротьбу за землю й волю, бо без них український народ не може собі уявити людського життя. Колиж би знов Польща дістала потрібну підмогу від антанти і зберігла своє великодержавне становище, то вона нінк не згодиться віддати загарбаних українських земель, зокрема східної України, де єсть пшениця і нафта.

Це заповів між нинішнім також теперішний віцеканцлер Дашинські, який ще недавно тому ніби то заступався за признання прав українському народові.

Значиться, якби й не покінчилася нинішня польсько-російська війна для України нема чого доброго сподіватися. Польсько-російський мир не буде миром України. А без миру на Україні, без нормальної експльоатації богацтв нашої країни не може бути й бесіди про мир у східній Европі, не може бути й мови про рівновагу европейську. Без української пшениці, сала, нафти й угля Европа буде безнастанно бідувати.

Колиб це розуміли теперішні політичні диктатори, то вони зробилиб це, що давно треба булоб зробити казалиб польським і російським наїзникам забратися з нашої землі. Тоді український народ голосом свобідно вибраних послів завіяв тут такий лад, який йому найблище підходить до серця. Ми не сумніваємося ні хвилини, що тільки такий лад, якого бажає собі більшість народу буде підвалиною трівкого миру і щасливого розвитку одної з найбільших і найбогатійших країн Европи.

Українська інтеліґенція мусілаб покористися волі більшости і нема сумніву, що вона працювалаби енерґічно, щоб занедбане надробити, а знівечене обновити. Кождий приніс би радо жертву із своїх партійних переконань; колиб бачив, що та жертва виходить на добро краю і народу.

Лист 2.

В першому нашому листі сказали ми, що одинокою розвязкою українського питання, а разом із тим і питання трівкого европейського миру являється признання за українським народом права самовизначення і самостановлення, себто цього принціпу, який вважається добутком великої світової війни. Щоб сорок міліонів народу европейського, здорового і з великими життєвими й культурними дарованнями було позбавлених цього принціпу, тоді як цим принціпом хіснуються вже маленькі і бідні народці, це єсть щось неморального й ненормального. Европа нині так звязана з собою всілякими не тільки політичними і економічними, а культурними нитками, що таке покривдження великого народу булоб для неї безнастанною небезпекою.

Правда, що український народ у теперішній війні потерпів великі втрати в людях і маєтку, але й те правда, що він освідомився незвичайно, дозрів і прозрів і звести себе до ладу якогось виїмкового парія в Европі він ніяк не дасть. Хто вірить, що й нині можна одну частину Українців віддати Москалям, а другу Полякам, то помиляється. Українці ще не спічнуть доти, доки за ними не будуть признані ці самі права, якими нині хіснуються не тільки Поляки й Чехи, але навіть Литва та кавказькі народці.

Це прямо обидливе і обурюче для нас, що хтонебудь сміє недоцінювати сили й свідомости народу, котрий від кількох літ так упрямо і з таким поважнанням обороняє своїх сватих народніх прав. А хто думає, що нашому народові буде добре з таким устроєм, який йому накине польська буржуазія, або російський большевизм цей таксамо грішить проти знання суспільних наук. Наша територія етноґрафічна і наш національний орґанізм на стільки оригінальні і своєрідні, що чужий суспільний лад ніколи не буде нам по нутру. Особливо аграрне питання мусить бути у нас розвязане так, як сього наше селянство бажає. Тут не чужий теоретик матиме слово, лиш українські селяни і на тому край. Поки цього не зрозуміють нинішні диктатори Европи, поти в Европі не буде ні ладу, ні складу. Замісць маленької Македонії та невеличкої Альзації й Льотаринської розгнається велика українська рана і від цеї хороби нездужати ме ціла Европа.

Нераз чується таке, що немов то ані Польща без східної Галичини, ані Росія без України істнувати не можуть. Таке твердженне нельоґічне і неправдиве.

Нельоґічне тому, бо або єсть принціп самовизначення народів і тоді цей принціп єсть конечною умовою, або його нема і тоді можна на давній лад переливати кров з одного сильнійшого народу у другий слабший для хімер дипльоматичної політики.

Неправдивеж це твердженнє тому, бо коли Польща не може істнувати без поневолення схід-

ЩО МОЖЕ ЗРОБИТИ ОДИН МАЛЕНЬКИЙ КОМІТЕТ?

(Кореспонденція „Свободи" з Ню Йорку).

Важне для Родимців міста Помориян.

На днях ми одержали кілька листів зі старого краю, з міста Помориян, котрих змістом хочемо поділитися з усіми родимцями; а що сі листи є від правдивих людий, то буде річию жертводавців оцінити самим Комітет вдів і сиріт міста Помориян" (Галичина).

Ось виїмки з листів, котрі нанесли до Ню Йорку:

Лист від О. Кучкуди, писаний 5. липня с. р. звучить:

Подиваємо патріотичне сильне привязанне Ваше до своїх Родимців. Висловом сего є посилка підпомоги для бідних вдів і сиріт в Помориях. На місцеві гроші доходить до **100.000 марок** (корон). Комітет рішив роздати часть сейчас на бідних а часть лишиться в формі фонду захоронкового на сталу підмогу для нещасних вдів і сиріт, яких мужі і батьки лягли на полі слави за Вітчину. Сподіваємось, що се є діло благородне і подобається жертводавцям. Вже **500 марок** (корон). Комітет рішив роздати часть сейчас на бідних а часть лишиться в формі фонду захоронкового на сталу підмогу для нещасних вдів і сиріт, яких мужі і батьки лягли на полі слави за Вітчину. Сподіваємось, що се є діло благородне і подобається жертводавцям оцінити самим Комітет вдів і сиріт міста Помориян" (Галичина).

Другий лист від В. Жуковського писаний 11. липня с. р., звучить:

Гроші від Комітету з Ню Йорку одержані і роздані поміж 227 осіб в сумі 30.275 марки, а решту ухвалено на захоронку для дітий крайних сиріт, без батька і матери в місті Помориях. Парохія дала дім новий, 18 морґів поля і город для учительки, котра буде вчити тих дітий. Комітет вишле до Вас звіт, котрий представить цілу справу лучше.

Одержавши такі вісти ми вважали своїм обовязком візвати всіх Родимців міста Помориян піддержати таке велике діло в нашому рідному місточку. Отож „Комітет вдів і сиріт міста Помориян в Ню Йорку" вибирається до всіх Помориянців „о матеріяльну поміч для нещасних помориянських сиріток, котрі лишились без батька і без матери по війні. Думаємо, що ані одної особи між нами не буде, котра могла би відмовитись від так великого діла. В повній надії очікуємо жертви для довершення зачатого діла, за що Комітет згори складає подяку. Жертви проситься посилати до касієра, М. Меркуна 424 E. 9th St., New York City.

За ТЕПЧИШИЙ КОМІТЕТ:
Евст. Олійник, предс.
Мих. Меркун, касієр
Гр. Гупало, секретар.

УКРАЇНЦІ НА БУКОВИНІ ДОМАГАЮТЬСЯ САМООЗНАЧЕННЯ.

Посол Краканія жадає народнього голосування над справою державної приналежности української части Буковини.

Український соціял-демократичний посол з Буковини, Краканія, заявив перед співробітником букарештенської ґазети „Луптаторул", що Українці домагаються переведення народнього голосування у північній Буковині.

ЧОГО ТРЕБА ЄВРОПІ?

Европі треба не зїзду маршалків та дипльоматів, а зібрання мудрих і чесних людий від усіх народів і від усіх партій і від усіх станів. Хай би вони побалакали зі собою не мовою шабель і кулеметів, а язиком розумів і серць, то можеб добалакались до чогось доброго. („Шлях").

ної Галичини, так тоді ця Польща не варт зватися народом спосібним до окремого політично-державного життя. Так само й Росія. Щоб одні народи поневоювали другі, висмоктували з них життєві сили, не мабуть противне тим здобуткам культури, за які нібито боровся світ від 1914 до 1920 року.

Нам здається, що якраз противно. Тільки така Польща, що позбудеться своїх „снів о потузі", своїх мрій про панування від моря до моря буде державною моральною і нормальною. Поки вона хоче, щоб її живила подільська пшениця, а богатила борнольська нафта, поки вона хоче винищувати Українців, щоб їх землю кольонізувати Мазурами, поки вона буде галасувати в Европі, поти не розвине своїх власних сил і життєвої енергії. Так само смішно подумати, що величенька Росія, з непроходимими лісами, з рибними ріками, з богатством звіринного світа і з найбільшими копальнями на Уралю та на Сибірі, що така Росія не спосібна до життя державного без поневоленої України. І Польща і Росія живуть старими традиціями, традиціями поневолення народів, визиску і експльоатації і це сором для світа, що не використь з них ці хороби та не скаже їм, що це була колись, а нині не сміє бути.

Коли Українці не заявляють охоти поневолювати Білорусинів, Татар, ані нікого в світі, то яким чином і яким правом мають вони годитися на те, щоби їх поневолював хто тільки хоче, навіть некультурні Румуни? Це сором, це нечесть для цілого культурного світа, а для нас це така кривда, яка не може остатися непокараною. Грабіж нашого добра і мордовання нашого народу ані польським імперіялістам, ані російським большевикам на добре не вийде. Кривдять вони нас, але одночасно і винищують себе, а Европа стоїть безрадно, тому бо вона стара, нерозкаяна грішниця — брехунка і облудниця.

Лист 3.

А щож тимчасом діється в нашому нутрі?

Можна відповісти одним словом: — розвал.

Щось подібного як було за часів великої руїни, коли одні тягнули до Польщі, другі до Москви а треті до Туреччини. Так і тепер деякі задні орієнтуються на російську федерацію, другі чекають спасення від антанти, дехто пригадує собі ці добрі часи, як за нами стояли Німці, а дехто прибуває ще раз щастя у Польщі. Гадав тая Польща відмінилася, вона вже не та, що була колись. Тільки народ не орієнтується на нікого. Молодіж дивиться, де стоїть ще прапор незалежної України і спішить під цей прапор не щадячи ні труду, ні крови. Історія Січових Стрільців це одна велика епопея, це нова козацчина, котрою жиємуть грядучі покоління і всі ті, котрі своїх і чужих ворогів зогидили цей період нашого нового героїзму остануться ничим більше як тільки теростратовою роботою.

Так само не орієнтуються та нікого наші селяни-поветяні.

Звідки-б ворог не йшов і якій він клич не кидав перед собою, загороджують йому дорогу, бо ця дорога веде до їх хати і до їх рідної ниви. Здоровий інстинкт самозахоуючий відзивається як може і як вміє.

Про партії нема що й говорити. Вони здебільшого самі себе знищили, підносили своє значіння, втратили право виступати в імя народу. Нескомпромітованими осталися крайно праві і крайно ліві. Перші, бо їх вже не допустили до слова й діла, а другі, бо вони ще не взяли проводу в свої руки.

Середина нині крайно зненавиджена, може навіть і забогато тої ненависти. Цеж почування, яке рубуще а не будує. То одно зле, а друге, що і в тій середині єсть люди чесні і розумні, без яких тяжко нам обійтися.

Так про партії годі говорити, краще про орієнтації.

Єсть деяка орієнтація на гетьманщину. Люди, що тримаються її кажуть: большевизм у Росії переміниться незабаром у диктатуру, не пролетаріяту, але котрогось із молодших та енергічніших російських генерадів. Тоді ясна річ, треба й нам висунути якусь одиницю, яку називалося гетьманом, а буде властиво президентом української республіки з деякими фіяміковими правами, поки не збереться наш парлямент. Прихильники цеї орієнтації держаться осторонь, це ніби якась політична резерва, яка виступить тоді, коли настане слушний час.

До правих можна зачислити колишніх галицьких національ-демократів. Вони не тоді переболіли цеї кривди, яка сталася східній Галичині, Підляшу, Холмові й значній частині Волині та Поділля і роблять заходи в Анґлії та у Франції, щоб направити цю похибку. Їм ходить не о вузкий сепаратизм, а о те, щоб ідея самостійної України здійснилася хоч на деякій її території, бо краще вай будуть дві Україні, ніж має велика її частина пропадати в чужому ярмі. Нід зєдинення західної України з соборною ніколи не буде затяжно, але як Поляки винищать східну Галичину і скольонізують її, то на це вже не буде ніякої ради.

Народне голосування, що має відбутися у східній Галичині, це безперечно сукцес Петрушевича і товаришів, а від висліду цього голосування може в значній мірі залежати будучність України.

Не так гадають наші найлівіші під проводом Винниченка. Вони кажуть, хай буде і большевицька, щоб тільки була одна, велика Україна. Здійснення їх наміру залежить від успіхів Винниченка в Москві і від того, чи за ними підуть українські повстанці ватаги та недобитки Січовиків, сеж бо єсть та мілітарна випробована сила, без котрої ніяка партія, що хоче рішати про будучність української держави не може обійтися.

Коли Винниченкові доведеться в Москві переперти ідею незалежної, хочби і як лівої України і коли до його пристане наша народня армія, то він матиме значні витяги на успіх.

Петлюрищі ще теж не кидають оружя. Міністром справ заграничних єсть там Ніковський, людина умна й дуже обережна і тому не оден каже: Та, коли Ніковський не виступив з кабінету, то видно справа Петлюри ще не зівсім пропала. Безперечно, що і в тім єсть доцо правди. Нині большевики не підійшли ще до етнографічних границь Польщі і коли їм антанта дасть відповідну поміч, то становище Поляків на фронті може відмінитися і хто зна, чи й вони не змінились би у відношенню до Українців, після цеї лекції, яку їм дали большевики.

Не малу ролю в наших політичних орієнтаціях грають Чехи. Це одна з меньших держав, але Чехи були до державного життя найкраще підготовані, що видно по добрім стані їхньої валюти. В Чехії доволі високо розвитий промисл і торговля, це народ з широкою просвітою і з великою культурою. Для України це міст до західної Европи, сусід на якого безумовно треба озиратися.

Ось такі маємо тепер у нас орієнтації. Котра з них найкраща, це покаже будучність, але бажати-б треба, щоб всі вони стреміли до одної мети, до самостійної України і щоб не поглублювали того, що їх ділить, а скріпляли це що їх може лучити. Ріжними дорогами до тої самої мети — це повинно бути нашим кличем. Та на превеликий жаль так воно не єсть і тому богато сил і чимало енергії йде у нас не в боротьбу з ворогами, а на поборювання самих себе, себто на війну з прихильниками иншої орієнтації.

Петро Тихий.

Читайте! Читайте!

Наш кореспер. п. Іван Янковський, при посилці гроший свого товариша пише до нас так:

„Аврон, О., дня 10/7. 1920.

Шановний Пане: Я, Іван Янковскі, прошу Вас від себе, щобисьте приняли мого приятеля яко нового костумера понеже він уже посилав без три агенти гроші і жаден раз його рідня не отримала. Отож він віднісся через мене до Вас, щоби Ви, Поважаний Пане, приняли його і переслали йому для його фамілії так як Ви мені пересилаєте успішно.

З поважанням Іван Янковскі".

Із повисшого листа можете переконатися, що ми пересилаємо гроші до краю скоро і під ґарантією. — Посилаємо гроші по найтаншім деннім курсі. — Від зложених у нас гроший на депозит платимо добрий процент. — Продаємо шифкарти на всі лінії до краю і з краю до Америки і стараємось о пашпорти. — Полагоджуємо справи нотаріяльні. 87—

NEMETH STATE BANK,
JOHN NEMETH, Pres.
10 E. 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

PAIN-EXPELLER

Більше як пятьдесять літ Пейн-Експелер був уживаний по цілім світі через міліони людий, котрі знайшли в нім велику поміч на болі ревматизму, невральгію, перестуду, біль горла, болі в грудях і плечей, симптоми інфлюенци.

Правдивий Пейн-Експелер носить нашу фабричну марку ЯКОР на пачці, як і наклейку на самій фляшці. Уважайте на сю продажну марку при куповано оскільки хочете добрий старий Пейн Експелер, котрий приніс вигоду до богатьох хат через дві генерації.

Пейн Експелер продає ся всюди де продають ся лікарства 35 центів і 70 центів за фляшку

Виробляний через:

F. AD. RICHTER & COMPANY,
COR. 3rd AVE. & 35th ST. BROOKLYN, N. Y.

НЕОГЛЯДАЙТЕСЯ

З ДНЯ НА ДЕНЬ АЛЕ ВИКОРИСТАЙТЕ СЕЙЧАС НАГОДУ СТАНУ НИЗЬКОЇ ЦІНИ І КУРСУ ЧЕСЬКО-СЛОВАЦЬКИХ КОРОН І ПЕРЕШЛІТЬ ДО КРАЮ ВАШІЙ РОДИНІ ЯКНАЙВИДАТНІЙШУ ГРОШЕВУ ПОМІЧ ЧЕРЕЗ

BOSAK STATE BANK
B SCRANTON, PA.

ЯКИЙ-ТО БАНК ПЕРЕШЛЕ ВАШІ ГРОШІ СКОРО І БЕЗПЕЧНО ЗА СЮ НАЙНИЗШУ ЦІНУ ДЕННОГО ГРОШЕВОГО КУРСУ — ТЕЛЕГРАФІЧНО, ДРАФТОМ АБО ПОЧТОЮ.

ШИФКАРТИ НА КОЖДУ ЛІНЮ КОРАБЕЛЬНУ

НОТАРІЯЛЬНІ І ПРАВНІ ДОКУМЕНТИ ВИГОТОВЛЯТЬСЯ ДОБРЕ І СКОРО В

BOSAK STATE BANK, SCRANTON, PA.

ПИШІТЬ АБО ПРИХОДІТЬ В СЛУЧАЮ ПОТРЕБИ. 93—

ДО РІДНОГО КРАЮ

ГАЛИЧИНИ І БУКОВИНИ

ГАМБУР І ҐДАНЬСК І
РОТЕРДАМ АНТВЕРПЕН

Українці! Ми висилаємо сотки людий до рідного краю на найбільших кораблях без жадних клопотів і великих видатків. Кождого дня ми отримуємо листи з краю, в котрих люди дякують нам за нашу чесну обслугу. Ми продаємо шифкарти з комплексним білетом до Львова, Станиславова, Бучачи і Галичини. Вам не треба чекати і тратити часу в Ню Йорку. Ярислайтє сейчас завдаток на зарезервоване Вам місця. Ми виробляємо Ваші пашпорти і опікуємося Вашими куфрами. Висилаємо гроші до краю з повною ґарантією. 97чс07

За інформациями пишіть ЛИШЕНЬ до нас.

KOLLAR & HRANILOVICH,
УКРАЇНСЬКІ АГЕНТИ,
42 AVENUE A, NEW YORK CITY

ПЕРШОРЯДНА УКРАЇНСЬКА АПТИКА І ДРОГУЕРІЯ

МИХАЙЛО УГОРЧАК,
(Давнійше C. J. McCloskey)
216 Washington St., cor. Sussex St.
Jersey City, N. J.

Приймаємо ліки після лікарських рецепт скоро, сумлінно і до умірковаїй ціни. Маємо на складі великий засіб ріжнородних зел і корінів, всі американські і заграничні патентовані ліки, масти, віт і т. п., великий вибір перфум, пудрів і других косметиків і взагалі всеще входить в обсяг аптики і дрогуерії. Мороженне і Соди.

Довголітня практика і фахові дипломи дають найкращу запоруку сумлінної скорої і гречної обслуги. 107ч—

Отворено кождого дня в тижни включно неділі і сьвята від 8-ої год. рано до 11-ої вечер.

ЗВІСНИЙ Dr. GREY

СПЕЦІЯЛІСТ ПОНАД 30 ЛІТ.

ВІН УЖЕ ВИЛІЧИВ ТИСЯЧІ МУЩИН І БАЖАВ би І ВАС ВИЛІЧИТИ.

117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, очему, пропукацну, гемороїди, фістулу, ревматизм, неврал-гію, нервовість, болі крижий, слабости пося, горла і жолудка, кашель, застуду, запалення легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грея, бо він вилічить ще, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.

Години: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

ЇДЕТЕ ДО КРАЮ?

ХОЧЕТЕ отримати пашпорт за три дни? 88чв—
ХОЧЕТЕ їхати поспішним Кораблем?
ХОЧЕТЕ знати як оминути Мисловиці, Краків і Львів?
ХОЧЕТЕ спровадити Родину з краю або вислати гроші до краю?

Пам'ятайте, що ми здобули задоволяючо понад 5.000 Українців.
Звертайтесь листовно або особисто до головної канцелярії:

UKRAINIAN EXPORT CO., Inc., 318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

ФІЛІЯ: 684 JOSEPH AVE., ROCHESTER, N. Y. ФІЛІЯ: 24 VAN BUREN ST., PASSAIC, N. J.

ЗАПОВІДЖЕНИЙ ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕС.

(З львівської „Громадської Думки" з 31. Липня, 1920).

Як вже відомо з часописів, в Женеві склався ініціятивний комітет по скликанню Всеукраїнського конґресу, котрий розіслав анкетні питання. Думку про скликане треба назвати епокальною на шляху нашого відродження, а поставлені анкетні питання треба всестороннє обговорити.

1-ше питанє: „Чи поділяєте Ви думку про скликане всеукраїнського національного конґресу?"

Не може бути двох думок, що Всеукраїнський конґрес то перший крок на шляху нашого національно державного життя.

Ми Українці то така нація, що її характеристичною ніколи не є державність, а мало. Хто у себе в хаті по українськи говорить, то Українець. Як противність сьому маю на думці нації державні, котрі якраз приймають державности ставають як цу своєї національности. Американець хоч говорить по анґлійськи не скаже, що він Анґлієць, Шваймарець, що він Німець, Француз чи Італієць. Чорногорець, що він Серб. Їхні інтереси можуть станути в противенстві з інтересами їх поздержавної національности.

Хтож говорить українською мовою, чи в Арґентині, чи на зеленому Клині, він нічого більше, лиш Українець. Він задля бажу державности мусить для збереження своєї національности шукати опоцлуги з земляком цілого світа. Українці цілого світа мусять себе взаїмно пізнати, почислити свої сили, і одні другим помагати тим, чого другому недостає.

Се взаїмне пізнане можна перевести виключно на всеукраїнському конґресі.

2-ге питанє: „Як на Вашу думку повинно бути організоване представництво на національному конґресі? (Назвіть ви відомі Вам великі партійні, науково-пресвітні, адміністративні, парляментарні й инші українські організації Вашої країни, які поширюють свою діяльність на всю або на більшу частину країни і які мали би право висилати своїх представників на конґрес).

Представники на конґресі повинні бути із кождої закутини українського світа з загального голосування, бо лише така форма є демократична, справедлива. Та се від сю пору неможливе до переведеня і східній Галичині і на Буковині, а таких виборів письменно перевести годі, бо не можі на порозумітися які що до способу голосовоння, ні що до кандидатів.

Наша інтеліґенція, яка в краю нині, не сміє стикатися з народом, ні між собою, бо наразила би себе на прикрі наслідки. Кождаокертка, яка не має вигляднів на осягнене наміченої цілі, є самовбистом, а сього не вільно нікому з нас робити.

Супроти сього треба нам вдоволятися другатчем, так сказатиі становищем, кожне більше товариство, культурне чи економічне, чи партійна корпорація вишле своїх делеґатів на конґрес. Вибір мусить впасти на людий певних, своїх, без огляду на їх субєктивну орієнтацію.

Признаю, що такий вибір мати-ме закраску кастовости, є не популярний у української душі противний.

Та тут треба розрізнити переднєконґрес від конґресу. Переднєконґрес буде інформаційний, і місто депутатів на йому сповнить своє післяництво референтів з поодиноких земель населених Українцями.

Таких референтів мають назначити земляки з совісних фаховців.

Завдаєм контрегового комітету в Женеві було-б уложити теми до рефератів про 1) геоґрафію, 2) статистику, 3) історію дотичної землі, скілько вона дотичне Українців; 4) з відкіля там Українці взялись, 6) які були причини еміґрації, в) як улаштували еміґранти свое життя краю, г) яка форма державного ладу тепер, 4) про національну свідомість, 5) економічні відносини: а) продукція, б) вивіз і привіз, в) чого тим тамтого треба, що инші Українці могли-б постачати.

Замітка: питання 3, і 4. відносяться до земель поза межами матерної української території.

Як що ті, тут далеко не вичерпані теми будуть комітетом устійнені, тоді хай зголошуються фахові референти добровольці до своєї фахової конференції (товариства: Просвіти, ім. Шевченка, Петра Могили, Сільського Господаря, Союза товариств кредитових і господарських), коли-б такі добровольці до визначеного речинця не зголосились, тоді та корпорація видасть референта сама від себе.

Кожда країна подасть імена своїх делеґатів-референтів до загального відома в часописах, а кожному Українцеви буде вільно підносити заміти до особи назначеного референта, над котрим рішати-ме корпорація.

Бо треба тямити, що людам несвісним на тім конґресі нема місця. Ми маємо там почислити наші сили по правді, аби себе самих не обманювати ані не доцінювати, ані перецінювати. Особливо совісною людиною мусить бути статистик, бо між ними — відома річ — найбільше брехунів. Статистика то розігрітий віск, з якого мистець може вилляти раз чорта, то знову ангела.

Усі реферати мусять опиратися на певних доказах. Тому до кождого реферату треба поставити контрольних корреферентів з противного табору.

Усі реферати мають вийти на світ окремою книжкою не лише в українській але теж і в анґлійській, німецькій, французькій, італійській, а навіть еспанській мові.

Се книжка має інформувати цілий світ про Українців у цілому культурному світі.

На тім переднєконґресі вибереться тимчасовий конґресовий комітет виконавчий, якому переднєконґрес дасть директиву до приготовлення слідуючого конґресу а головно щодо виборів делеґатів.

3-те питанє: Яке на Вашу думку місто в Европі було би найбільш придатним для зборів Всеукраїнського національного конґресу, та для осідку його постійного виконавчого органу? За найвідповідніш ще вважаю Прагу. З всіх Славян показались Чехи найліпшими нашими друзями.

Коли се задача якихсь причин показалося би неможливим, в такім разі предкладав би я котресь місто в Швайцарії.

4-те питанє: коли сей конґрес мав би відбутися: з початком, в середині, або з кінцем 1921. — відповідаю коротко: як якнайскорше, особливо се буде можливе до переведеня тим більше, що се буде переднєконґрес, де буде вирішений речинець конґресу.

Др. Андрій Чайковський.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЄ!

Ми зірвали зносини з банками в Галичині, котрі задержують у виплатах посилок. Банки, з котрими ми нагадали нові зносини, виплачують посилки без найменьшої проволоки. Від гроший, котрі ми вислали через ті банки перед двома місяцями, вже маємо посвідки з власноручними підписами людий, кому гроші вислано. Се доказ, що гроші доручено. Тому радимо Вам, як посилаєте гроші до краю, і як хочете, щоби вони були на час доручені, посилайте їх тільки через наш Банк, котрий за кождий цент гарантує.

4% - - - - - ОЩАДНОСТИ - - - - - 4%

ВКЛАДАЙТЕ СВОЮ ОЩАДНІСТЬ В НАС НА 4% РІЧНО. ПРОЦЕНТ ПЛАТИМО КОЖДИХ ШІСТЬ МІСЯЦІВ. НАШ БАНК ПІД КОНТРОЛЕЮ ДЕРЖАВНОГО УРЯДУ. ВАША ОЩАДНІСТЬ В НАС ЗАГАРАНТОВАНА НАШИМИ ЗАСОБАМИ ПЕРЕВИСШАЮЧІ СУМУ $1,600,000.00. ШИФКАРТИ ПРОДАЄМО ДО КРАЮ НА ВСІ ПОСПІШНІ КОРАБЛІ ВСІХ ЛІНІЙ І ПО СТИСЛО КОМПАНІЧНИХ ЦІНАХ. СТАРАЄМОСЬ О ПАШПОРТИ, СПРОВАДЖУЄМО РОДИНИ ДО АМЕРИКИ, І.Т.П. ПАМЯТАЙТЕ НА АДРЕСУ:

STANDARD BANK
ДАВНІЙШЕ **LEDERER'S BANK**
AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

Dr. M. SMITH,
14 E. 7th ST., NEW YORK.
коло Церкви св. Юрія.
Говорить по українськи
Tel. Orchard 6072.

ЛІЧИТЬ УСПІШНО ВНУТРІШНІ НЕДУГИ І МУЩИНИ І ЖЕНЩИН. Також лічить недуги сифілі, жолудка і крови. Застосовує найсовершенніші електричні апарати.—Електричні—підпарові услуги при порозах. 92—

Години урядові: від 8. до 10. рано, від 1. до 2. в пол. і від 6. до 8. веч.

МАЛИМ КОШТОМ

можете мати власну господарку і забезпечити собі Вашу будучність, щоби так тяжко не гарувати на старші літа. Можете у нас купити малу фарму о 10:000 квадратових стіп найліпшої урожайної землі, рівної, чистої без жадних корчів за

$375,00, $50.00 З ГОРИ І $8.00 МІСЯЧНО НА ВИПЛАТ

Земля находиться при великім фабричнім місті Ню Бронсвік, стейт Ню Джерзи, 50.000 людности, 55 мінут віддалення з Ню Йорку, де находяться всілякі фабрики, з доброю платнею. На тій землі вибудуємо Вам хату після Вашої вподоби, яку можете виплачувати таксамо як рент.

В разі купна компанія вертає кошти подорожи.

Офіс отворений також в неділі до полудня.

Не зволікайте і рішайтеся скоро. Приймемо Ліберти Бонди як готівку. Пишіть або голостіться по дальші інформації до 92-03

HAMILTON REALTY COMPANY,
63 PARK ROW, WORLD BLDG., ROOM 910, NEW YORK CITY.
КОМПАНІЯ ЕПД КОНТРОЛЕЮ СТЕЙТУ.

Пересилки до Галичини, України і Чехословакії

Сей банк дасть можливо найліпшу обслугу в пересилці гроший і найкориснійшу виміну при виплачуванню гроший в Галичині, Україні і Чехословакії. 100—

Оснований в 1810 р

THE MECHANICS & METALS NATIONAL BANK
OF THE CITY OF NEW YORK

Капітал, надвижка і зиски $25,000.000.

Філія: Stuyvesant Sq. 2nd Ave. & 14th St. | Філія: Harlem 3rd Ave. & 116th St. | Філія: Harlem Market 1st Ave. & 103rd St.

НЕДУГИ МУЩИН

Dr. Koler, 638 PENN AVENUE, PITTSBURGH, PA.

DR. KOLER є одиноким українським лікарем в Пітсбурґу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у ліченю й діяч ревматизм, пропукальну, гемороїди, шкрофули, недуги легких, серця, жолудка, утроби, нирок, кишок, міхура недуги шкіри, як і всі недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживають при ліченю недуг крови. Голосіть ся особисто, почтою не лічу. 55—

ГОДИНИ ПРИЙНЯТЯ: від 9. рано до 8. веч., в неділі від. 9. до 2.

ВИГІДНА ЇЗДА ДО СТАРОГО КРАЮ

ДНЯ 1-ГО ВЕРЕСНЯ НА S. S. PESARO

П-ні ПОКОРНА, котра є добре знана між нашими людьми, поїде разом з нашими пасажерами до старого краю. П-ні ПОКОРНА говорить ріжними европейськими мовами і буде помагати пасажирам щоб вони безпечно доїхали до місця призначення. Вона буде мати нагляд над розділом пожиги на кораблі. ПОВЕРТАЮЧИ З КРАЮ СЮДИ, ВОНА ПРИВЕДЕ ЗІ СОБОЮ ТИХ, КОТРІ ХОТЯТЬ СЮДИ ПРИХАТИ ДО СВОЇХ РОДИН.

Пишіть або приходіть особисто сейчас, коли хочете поїхати сим першокласним кораблем. 101—

ATLAS TRAVEL SERVICE CO.,
A. HERZIG, Manager,
127 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

SPRINGFIELD AVENUE MUSIC SHOP
де находить ся
комплетний вибір українських рекордів
ПРИЙДІТЬ І ПОСЛУХАЙТЕ. 123ч132
ВЕЛИКИЙ ВИБІР СПІВНИХ МАШИН
Отворено вечерами і в неділі.
ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ.
Маємо і ручно спеціяльностию. Нові ціни
Гадайть за докладно адресою:
91—91½ Springfield ave.,
Newark, N. J. Phone Market 2534.
Пишіть по катальоґ. Пришлять нам мой-чайно в ми виділем Вам всякі рекорди або [illegible]

МИ ТЕПЕР ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ ЗЕЛІЗНИЧІ ТІКЕТИ ВПРОСТ ДО ЛЬВОВА – КРАКОВА – ЧЕРНОВЕЦЬ

та инших місцевостий України і Буковини і відсилаємо наших послів НАЙЛУЧШИМИ кораблями впрост до РОДИННИХ МІСЦЕВОСТИЙ скоро і безпечно, так що ніхто, їдучий від нас, не має ніякого клопоту підчас подорожування до рідного краю.

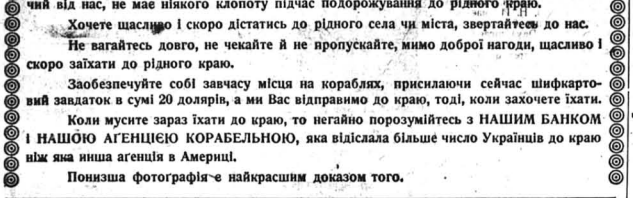
Хочете щасливо і скоро дістатись до рідного села чи міста, звертайтесь до нас.

Не вагайтесь довго, не чекайте й не пропускайте, мимо доброї нагоди, щасливо і скоро заїхати до рідного краю.

Заобезпечуйте собі завчасу місця на кораблях, присилаючи сейчас шифкартовий завдаток в сумі 20 долярів, а ми Вас відправимо до краю, тоді, коли захочете їхати.

Коли мусите зараз їхати до краю, то негайно порозуміться з НАШИМ БАНКОМ і НАШОЮ АГЕНЦІЄЮ КОРАБЕЛЬНОЮ, яка відслала більше число Українців до краю ніж яка инша агенція в Америці.

Понизша фотографія є найкрасшим доказом того.



Ся фотографія представляє посадну партію, з 300 людий, відправлену нами недавно до рідного краю.

Хочете СПРОВАДИТИ скоро і певно ВАШУ РІДНЮ з краю, чи Ваших знакомих, звертайтесь до нас і в протягу кількох тижнів Ваші рідні чи знакомі будуть тут. Ми вистараємось всі потрібні для подорожуючих документи і заопікуємось ними заки вони сюди прибудуть. Бо ми маємо своїх репрезентантів у Львові, Кракові і Варшаві і вони дають всяку потрібну пораду подорожуючим.

Хочете ВИСЛАТИ СКОРО І ПЕВНО ГРОШІ ДО КРАЮ, зверніться до нас. Ми виміняємо гроші після біжучого щоденного курсу і ПЕРЕСИЛАЄМО ДО КРАЮ ТЕЛЕГРАФІЧНО і „БАНКОВИМ ДРЕФТОМ" як найскорше і найпевніше і з повною гарантією. За кілька тижнів по висланню гроші дістаємо з краю посвідчення і власноручний підпис особи що одержала гроші.

ШИФКАРТИ продаємо на всі лінії корабельні по компаніяних цінах.

Зголошуйтесь особисто або пишіть по найбільшого Українського Банку в Америці, на адрес:

79—

HENRY C. ZARO BANKER
39 Cooper Square, New York, N. Y.
DEPT. U. P.

ПІДПОМОЖІТЬ СТАРОКРАЄВУ ПРЕСУ.

Майже від року віденське видавництво „Воля" звертається через адміністрацію „Свободи" о уділение йому помочи через доручение своїм читачам закупна випусків видавництва „Воля", в яких містять найкрасші письменники свої статї на тему дня, про справи політичні і цікаві розправи.

Оголошувані в „Свободі" поодинокі випуски сеї часописи не находили доси допиту і заінтересовання.

З огляду на конечність матеріяльного споможення сего видавництва і познакомлення нашого суспільства з ходом справ, відносячихся до визвольних змагань нашого народу, подаємо понизше повний зміст статий, які находяться у випусках віденського журнала „Воля" від самих початків його виходу, сподіваючись, що українська громада в Америці заінтересується сим видавництвом і розкупить оголошені числа.

Сі випуски можна набути поодиноко і всі разом в адміністрації „Свободи" по 25 цнт. за випуск. Ціна випуску на Америку є означена 50 цнт., однак щоби не дати зважатись тому цінному журналови на улицях книгарні, відступаємо покупцям по половині ціни, то є по 25 цнт., не числячи на ніякі зарібки.

Зміст дальших випусків журнала „Воля":

Число з 24. квітня 1920: Павло Чижевський: Передпарлямент. — Алексан. Ковалевський: Влада чи вакханалія. — Стан. Дністрянський: Товариство приязнь'ків освіти. — Степан Рудницький: Безарабія. — І. О. Бочковський: Т. Г. Масарик. — Ол. Неприцький-Гриновський: Коваль. — Д. Шелудько: Українська справа в Болгарії. — Василь Савин: Сміх. — Орестداскалюк: Як аргументувати необхідність визнання України. — Промови французьких депутатів. — Андрій Чеканівський: Огляд міжнародньої політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Критика і бібліографія.

Число з 6. травня 1920: Остап Грицай: Невольники. — Отвертий лист поконених до українського народу, його правительства та закордонних місій. — Андрій Горленко: Два документи. — Др. Я. Окуневський: Допомога полоненим. — Українець: Думки про будову наших військових сил. — Українські полонені в Італії. — Всеволод Розумовський: Російська проблема. — Цікавість: Державні коти. — О. Н.: Кріза державної думки. — Андрій Чеканівський: Огляд міжнародної політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Економічна хроніка. — 3 українського життя на чужині. — Критика і бібліографія. — Останні вісти. — Редакції. — Останні вісти.

Число з 18 травня 1920: Ф. Слюсаренко: Україна в політичній рівновазі Сходу. — М. Кушнір Якименко: Між двома силами. — Професор Станислав Дністрянський: Реформа правничих і суспільних наук. — Степан Рудницький: До основ українського націоналізму. — Остап Грицай: Єрусалим. — Д. Ф. Русова: З громадського життя в Камянці. — Д. Шелудько: Українська справа в Болгарії. — Е. Сокович: Технічна меса в Лейпціґу. — А. Б.: Ще про демократію. — М. К.: Чергове завдання. — Андрій Чеканівський: Огляд міжнародньої політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Економічна хроніка. — З українського життя на чужині. — Огляд преси. — Критика і бібліографія. — Останні вісти.

Число з 29. травня 1920: Ф. Слюсаренко: Без з'єднення українських земель. — Степан Рудницький: До основ українського націоналізму. — Д. М. Кушнір Якименко: Антанта і Східня Европа. — Професор Спілчевський: Реформа правничих і суспільних наук. — Остап Грицай: Рафаель. — І. О. Бочковський: Т. Г. Масарик. — М. К.: Українська влада і суспільство. — Лист з Цариграду. — М. Н.: З нашого життя за кордоном. — Чужий: Чергований скандал. — С. Р.: Дотепні рішні територіяльні втрати України. Андрій Чеканівський: Огляд міжнародньої політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Економічна хроніка. — З українського життя на чужині. — Огляд преси. — Критика і бібліографія. — На фронтах.

Число з 12. червня 1920: Віктор Піснячевський: Відповідь на відкритий лист В. Винниченка. — Ф. Слюсаренко: Національні Держави Сходу і Східня Европа. — Степан Рудницький: До основ українського націоналізму. — Александер Ковалевський: Ідеал і дійсність. — О. Н.: Американська лінія. — Н. Р.: Українська Республиканська Капеля в Берліні. — М. К.: Український Національний Конґрес. — Україна і Антанта. — Наші орієнтації. — Україна і Чехія. — Постанови конференції членів Ради Партії Соціялістів-Федералістів. — Д. Чужий: Журналіст. Моє інтервю. — В. Оренчук: Українські бояри. — Осип Назарук: Спомини Гінденбурга. — Андрій Чеканівський: Огляд міжнародньої політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Економічна хроніка. — З українського життя на чужині. — Огляд преси. — Критика і бібліографія. — На фронтах. — Останні вісти.

Число з 17. червня 1920: Віктор Піснячевський: Старі помилки. — Станислав Дністрянський: Звязок і сполучення народів. — Степан Рудницький: До основ українського націоналізму. — Ст. Смаль-Стоцький: Наша еміґрація. — Павло Чижевський: Отвертий лист до редакції „Боротьби" і „Нової Доби". — В. Ч-ний: Фінансова конференція в Брюкселі. — Олександер Коваленко: Вірші. — Шпіківець: Два розумники, а третяй дурний. — А. де-Гобар: Мирова конференція в Парижі. — Новий кабінет міністрів. — Андрій Чеканівський: Огляд міжнародньої політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Економічна хроніка. — З українського життя на чужині. — На фронтах. — Листи до редакції.

Число з 25. червня 1920: Віктор Піснячевський: Без перспективи. — Степан Рудницький: До основ українського націоналізму. — Др. Я. Окуневський: Ще про санітарну допомогу Україні. — З Київа. — Данія і Україна. — А. Б.: Інтернаціональна худобина. — Старий Журналіст: З хвиль життя. — Андрій Чеканівський: Огляд міжнародньої політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Економічна хроніка. — З українського життя на чужині. — Огляд преси. — Критика і бібліографія.

Число з 1. липня 1920: М. Кушнір-Якименко: Большевики-комуністи та большевики-монархісти. — Станислав Дністрянський: Звязок і сполука народів. — Кость Левицький: Розпад Австрії і українська справа. — Степан Рудницький: До основ українського націоналізму. — Міжнародні перспективи на Сході. — Ф. Слюсаренко: Одповідь опонентові. — Орестداскалюк: Огляд соціяльно-економічного життя. — Андрій Чеканівський: Огляд міжнародньої політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — З українського життя на чужині. — Огляд преси.

Число з 17. липня 1920: Я. Ол.: Під дванадцяту годину. — Александер Шульгин: Думки і враження від подорожі на Україну. — Джон Г. Мекс: Сліпі. — Рабінтра Нат Тагоре: Нариси. — А. Р.: Чрезвичайка. — Міжнародні перспективи на Сході. — „Інструкція аґітаторам-комуністам на Україні". — Цікавість: Брехня. — Андрій Чеканівський: Огляд міжнародньої політики. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Економічна хроніка. — З українського життя на чужині. — Огляд преси. — Критика і бібліографія. — Листи до Редакції.

Число з 24. липня 1920: В. В.: Політика помсти і політика розуму. — Степан Рудницький: До основ українського націоналізму. — Рабінтра Нат Тагоре: Нариси. — Остап Грицай: Про Смарагдову Оззу. — Міжнародні перспективи на Сході. — П. Карманський: Революція чи анархія. — Міжнародній вісниочий зїзд в Женеві. — Осип Назарук. — Спомини Гінденбурга. — А. В-ський: Огляд міжнародного життя. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — З українського життя на чужині. — Огляд преси.

Число з 31. липня 1920: Т. Г.: За незалежність України. — Станислав Дністрянський: Звязок і сполука народів. — Клара Фібіх: Рожанцева дівчина; Палка любов. — Джон Г. Мекс: Прощання. — Гр. де Вілле Адам.: Квіти темряви. — Теффі: Щастя. — Михайло Рудницький: Лист з Парижа. — Александер Ковалевський: На Україні. — П. Карманський: Революція чи анархія. — Україна. — Польща. — Росія. — Міжнародне життя. — Економічна хроніка. — З українського життя на чужині. — Останні вісти.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

УКРАЇНСЬКИЙ ДОКТОР
ДР. М. МІЛОЄВИЧ
бувший военний доктор в старім краю. 100чс—
DR. M. MILOJEVICH,
417 WOOD STREET,
PITTSBURGH, PA.

ПРИВЕРНТЬ СИЛУ СВОМУ ЗДОРОВЛЮ
Nuxated Iron
ЗНАМЕНИТЕ СРЕДСТВО ДЛЯ СКРІПЛЕННЯ КРОВИ.
Додає силу і творить кріпких і здорових мужин та гарних женщин. 3.000.000 людий уживає його річно.
Спитайте Вашого лікаря або аптикарь.

НАСІКОМІ
Найновійший винахід у світі на нищение блощиць і других скритних сіконих. Кожда пачка містить в собі гарантований порошок, від якого по одноразовім ужиттю гинуть блощиці і всякі инші насікомі. Залучіть $1.00 а чи вишлемо Вам відворотною почтою пачку сего чудотного порошку. Пишіть сейчас до: 0ч09
EUROPEAN BOOK SUPPLY CO.,
1144 No. Wood Ste Dept. 10,
CHICAGO, ILL.

СЛУХАЙ ЧОЛОВІЧЕ!
В сім часі треба дати за будь-що доляра. А прийшли ним $1.00, вишлемо Вам цінний нового винаходу пояс, в якім можете носити тисячі долярів, а ніхто Вам їх не вкраде і не загубить. Додатково дамо Вам добру бритву „Safety Razor". Відволение гварантуємо. Пишіть сейчас на адресу:
PRACTICAL SALES COMPANY,
1210 North Irving Ave., Dept. 100,
CHICAGO, ILL. 79ч06

ПЕТРО ЯРЕМА
РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ВИПОЗИЧАЄ КЕРИЧІ НА ВЕСІЛЛЯ, ХРЕСТИНИ І ВСЯКІ ДРУГІ ЗАБАВИ.
115 Ave. A., NEW YORK, N.Y.
Telephone: Orchard 2568.

УКРАЇНЦІ!
ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ ПО КОМПАНІЯНИХ ЦІНАХ.
Пишіть зараз то Вам поряджу як обійтися в справі видістання пашпорту і всіх вказівок подорожи, до:
– І. ГЕРЦ, Банкир і Нотар,
224 WEST 54th STREET, NEW YORK, N. Y.

ДОРОГА ОТВОРЕНА!

„ПОМИЛКИ МСТЯТЬСЯ".

Під повисшим заголовком пише варшавська соціялістична газета „Робітник":

„Коли несповна перед двома роками Польща прокинулась до самостійного життя, станули перед нею два шляхи отвором.

Перший шлях полягав на забуттю своїх історичних, нині уже ніякого значіння не маючих претенсий, на зібранню і зединенню усіх країв і провінцій з польською більшістю. З сусідами треба було жити в згоді, ані себе не понижувати, ані не задирати супроти них голови, віддати їм, що їхне, а не відступати ані пяди землі з польською більшістю.

Се був шлях народньої—робітничо-хлопської політики.

Другий шлях, то шлях імперіялізму і реакції. Брати всюди, брати як найбільше, підіймати претенсії з кождого титулу. Тут висовувати етноґрафічний принцип, жонглювати правом самоозначення народів, там говорити про історичні права, про економічні конечности, про культурну перевагу, або навіть про історичну „місію".

Жадна з тих доріг не була легкою. „Треба було заставити Росію, загрожену в свій час Колчаком і Денікіном до управильнення границь поміж Польщею а Росією, узгодити Україну і Білорусь і Україну до незалежности. А в тій цілі треба було позискати попертя і симпатії литовського, білоруського і українського народу, висовуючи в нефалшованій формі кличі про самоозначення народів. З Українцями, мимо боїв о Львів, треба було шукати порозуміння, яке далобся осягнути.

Лилася би може польська кров на Сході, але весною або літом минулого року можна би було приступити до мирного і полюбовного полагодження спорів на основі справедливости. Не було би побідників, ані побіджених.

Але „польські посідаючі кляси вибрали другу дорогу".

Хотіли мати Польщу велику простором не дивлячися, чи ся „великість" дасться погодити з істотним розвитком Польщі як новочасної держави і чи загалом дасться здійснити".

Але змагаючи до „великости" польської посідаючої кляси виявилися несповісними до самостійного чину, отже і їхня політика мусіла бути політикою скавулиної собаки, добиваючоїся охлапів з ласки.

В результаті узалежнено усе, від доброї волі союзників, а інтереси польських робітників і селян на західних окраїнах опсунуто на другий плян супроти інтересів польської шляхти і духовенства на Литві, Білій Русі і Україні.

Народова демократія, для посідання Боршеєва і Рогатина, для ратування фортун подільських магнатів признала Чехам тешинський Шлеськ.

Край вичерпувався. Імя Польщі ставало ненависним для усіх, що бажають мира. Західні робітники почали управляти проти нас бойкот. Ми канули чимраз глибше в чимраз більшу залежність від антанти.

Заломалося наше панове щастє. Відкинуто Польщу, як старий, непотрібний лах.

Першим наслідком було проґрання плебісциту на Вармії і Мазурах. Другим ударом була тешинська справа.

Протекторам „українських журбів" крикнуть тешинські гірники: „О честь вам панове", а сей покик підхопить усе польське робітництво.

Мали ми в руках товстого тешинського горобця, але випустили його в погоні за канарком на сході. Але й того чорти взяли...

U. S. MAIL STEAMSHIP COMPANY, INC.
S. S. "SUSQUEHANNA"
З НЮ ЙОРКУ ВПРОСТ ДО
БРЕМЕН і ҐДАНЬСКА
ДНЯ 22-го ВЕРЕСНЯ
Кабіна до Бремен від $175 до $200, до Гданьска $225
Третя кляса до Бремен $125 до Гданьска $135
Доплата податку военного $5.00.
Голоситись до:
45 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.
або до місцевих агентів. 94—

Др. КАУФМАН ГОВОРИТЬ НА УКРАЇНСЬКІЙ
Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузі, прийдіть до д-ра КАУФМАНА, а він в рідній мові поговоритє, він Вам скаже відразу, і цілком ся на Вашій недузі, чи Вам лічене що поможе.
Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всі отсі недуги: МУЖЕСЬКІ і ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лічить новою машиною приміненою електриці і кошиками воздуху. ДР. КАУФМАН лічить запалення непрямільности крови, ревматизм, домане костий, болї головки, завороти, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нерок, міхура, паралїж, випадане волосє. Лічить всї жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ ЛІЧИТЬ УСПИНИ ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.
S. M. KAUFMAN 111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY
Год. офісові: що дня від 9. рано до 8. веч., в неділю від 9. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ
Першою річею чому ви хотіли би знати є „ДЕ НАРТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ".
Коли Ви звернете свої кроки до офісу Д-РА РУССЕЛЯ, 176 EAST JEFFERSON AVE., ОДНІ ДВЕРІ НА СХІД ВІД ВУДВАРД ЕВЕНЮ, ДЕТРОЙТ, МІШ, там найдете без втрати часу ДОСВІДЧЕНОГО СПЕЦІЯЛІСТА, за котрим Ви шукаєте. Коли навідаєтесь у Д-РА РУССЕЛЯ, Ви побачите, що він буде старанно досліджує стан Вашої недуги, щоби відкрити докладно де і нащо Ви терпите. Його офіс є заосмотрений найновійшими науковими апаратами. При їх застосованю і широкому знанню недуг самим д-ром Руссельом, всякі ошибки є неможливі.
ДР. РУССЕЛЬ
МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ
в лїченю недуг як острих так і хронічних, є наслідком того, що я досліджував сі недуги через ціле моє життє. В додатку мої офіси є заосмотрені в найновійші інструменти і прилади, електричні, вібраційні і механічні, і не щадитись нічого, що лише може бути корисне для моїх пацієнтів. Коли мене відвідаєте сейчас, то будете могли оцінити, чи Ви повинні чекати дальше аж промине всяка надія на вилїчення себе з недуги, без зглядну який є її стан або як вона довго тревае. Затим коли хочете зістати вилїченї, наука і досвід приверне Вас знов до сили, здоровля і щастя.
ПОРАДА І БАДАНЄ ДАРОМ.
ГОДИНИ ОФІСОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер. В неділї від 10-ої рано до 2-ої пополудни.
DR. RUSSELL, 176 EAST JEFFERSON AVE., одні двері на схід від Woodward Avenue, DETROIT, MICH.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ
на недуги крови і скірні, вичерпане, нервовість, притуплений і розсіяний ум, слабости нирок і міхура, слабі нерви, недуги катару і т. д.
ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ
Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ
Dr. MESSEC, 124 No. 8th Street, Philadelphia, Pa.
скоро, стало і по малій ціні без перерви часу у Вашій роботі. Коли Ви не могли осягнути поміч у Ваших долгалїтних і подальше в знерву і проміне тратити надію, зголосіть ся до мене, що я Вас збадав і пробачив, що я Вас можу зробити. Я даю 20-літу безперервну практику в медицині і оперуванню в спеціяльні Пенсильвенія лїченя хронічних недуг, нервових і хронїкованих слабостий а Ви осягнете користь з мого досвіду, бо я заопікую Вами особисто кождого часу як ви прийдете. Я буду лїчити Вас найновійшими модерними і науковими методами якими лиш розпоряджаю, так електричними як і медичними. Кожно я не мг після свого осуду Вам помочи, то я Вам скажу. Коли Ви є недужі, немічні, нервові або вичерпані, порадьтеся мене.
НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА
Електричне лїченне і пряме застрікуване крови через щіпленне бензольсони і серум, яких я уживаю запевнять Вас про добрі успіхи.
Dr. MESSEC 124 N. 8th Street
СПЕЦІЯЛІСТ PHILADELPHIA, PA.
ПОРАДА ДАРОМ.
ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 9. рано до 8. вечер.
В неділї від 10. до 1. в полудне.

Навідайтесь сейчас до Doctor ZINS
СПЕЦІЯЛІСТА З ПОНАД 25-ЛІТНОЮ ПРАКТИКОЮ.
Др. ЗІНС лічить хронічні недуги, нервові, серця, жолудка, печінки, нирок і міхура, неправильности мочові, секретні недуги, і у всіх случаях нервового ослаблення.
В случаю ЗАТРОЄННЯ КРОВИ застосовується до найлїпших і добре звісних, досконалих і новітних метод.
МУЩИНИ, котрі є недужі, ослаблені, бліді, вичерпані і знеохочені, найдуть опіку у всяку їхню недугу. Коли стан недуги є відповідний, причину легко усунеться і здоровле повертається. 102—
ПРИЙДІТЬ НА БЕЗПЛАТНУ ПОРАДУ.
Не буде Вас нічого коштувати, щоб збадав Вас др. Зінс. Вилікуваня за його методу є дуже уміркована і не перевисшає ціни, яку кождий чесний чоловік хоче заплатити. Богато недужих мущин іде сотки миль, щоб найти поміч. Досліди попереджаючі лїченне переводяться на крови системою Вассермана і бадається мікроскопом для докладного справдження проявів недуги і впливу лїчення.
DOCTOR L. ZINS, 110 East 16th Street, NEW YORK, N. Y.
СПОСІБ ЛІЧЕННЯ найпрактичнійшими методами.
ОФІСОВІ ГОДИНИ: Щодня від 10-ої рано до 7-ої вечер, в неділї від 10-ої рано до 4-ої пополудни.

ГАЛИЧИНА

ВЖЕ ВІЛЬНА ВІД ПАНОВАННЯ ПОЛЬСЬКОЇ ШЛЯХТИ.

РОБІТНИКИ і СЕЛЯНИ самі тепер господарують на своїй землі. Тому тепер найлучша пора вертати до Краю.

ПО ПАШПОРТИ, ШИФКАРТИ і інформації в ріжних справах звертайтесь лише до нас, бо ми дамо Вам СОВІСНУ ПОРАДУ І РЕТЕЛЬНУ ОБСЛУГУ. 92c-t

S. KOWBASNIUK, 244 Avenue A, cor. 15th St., New York, N. Y.

ПЕРША ГР.-КАТ. РИЗНИЦЯ В АМЕРИЦІ

І СКЛАД ИНШИХ ЦЕРКОВНИХ РІЧИЙ.

Маю на склад Чаші, Пушки, Хрести, Лямпи вічні, Хрести проскійні і т. д.—Маю Плащениці і образи до іконостасів. — Ризи вироблюю від $20.00 початкци. — Стихарі, Літони, Ручники, Фрунти, хоругви дерешні клясн. Образи прекрасно ручно малювані. Фани братські. — Гафтую ручно образи і золоті букви—Відзнаки Братства. — Все на складі: Світло, Ладан, Угол, Вино, Олива і т. п. — Принимаєть замовлення на Іконостаси, Кіоти і т. п. — Що до виконання роботи, прошу удавались з довірем, понеже я була занята довгі літа в Ризниці Самбірській в Галичині.—За дотеперішне довіре і узнаніє моєї праці складаю сердечну подяку так Всеч. Отцям як і Хв. Комітетам церковним і поручаюсь ласкавим зглядам Всч. Священства на будуче. 101,03

ЗОФІЯ ОЛЬШАНСЬКА,
340 East 17th Street,
NEW YORK, N. Y.

РОДИМЦІ!

ХТО БАЖАЄ ВІДІХАТИ ДО КРАЮ, АБО СПРОВАДИТИ КОГО ДО АМЕРИКИ

— ЧЕРЕЗ —

АНТВЕРПЕН ГАМБУРГ — РОТЕРДАМ ТРИЄСТ

ИНШИ ПОРТИ, НЕХАЙ УДАЄ СЯ ОСОБИСТО, АБО ЛИСТОВНО З ЗАМОВЛЕНЕМ ШИФКАРТИ ДО ЗВІСНОЇ КОЖДОМУ І ТАК ДОВГІ ЛІТА ІСТНУЮЧОЇ АГЕНЦІЇ. ГРИГОРИЯ КУНАШЕВСЬКОГО, ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВСІХ КОРАБЕЛЬНИХ ЛІНІЙ

ВИПОВНЯЄМО АПЛІКАЦІЇ НА СПРОВАДЖЕННЄ З КРАЮ, ЯК ТАКОЖ І НА ПАШПОРТИ ВІДІЗДЖАЮЧИМ ДО КРАЮ.

ДЛЯ ТИХ ОДНАК, ШО МЕШКАЮТЬ ПОЗА НЮ ЙОРКОМ, ВИСИЛАЄМО ВСЯКІ ПОРАДИ В ТІЙ СПРАВІ ЛИСТОВНО.

ШИФКАРТИ З КРАЮ

ДЛЯ ОСІБ, КОТРИХ БАЖАЄТЕ СПРОВАДИТИ ДО АМЕРИКИ, МОЖЕТЕ ТАКОЖ КУПИТИ В НАШІМ БЮРІ, ЧЕРЕЗ АНТВЕРПЕН, ГАМБУРГ, РОТЕРДАМ І ТРИЄСТ ЗАЗНАЧУЮЧИ ПРИ ТІМ, ШО МОЖУ ДАТИ ВЕЛИКУ ПОМІЧ ПРИЗДЯЖАЮЧИМ ПРИ ВИСІДАНЮ В НЮ ЙОРКУ.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО ДО ВСІХ ЧАСТИН СЬВІТА ПІСЛЯ НАЙНИЗШОГО КУРСУ.

У В А Г А!

ЕСЛИ ХОЧЕТЕ ЯК НАЙСКОРШЕ ВІДІХАТИ ДО КРАЮ, ТО ПРИХОДІТЬ ДО НАС А СПОВНИМО ВАШІ БАЖАНЯ. МИ ЗАОПІКУЄМ СЯ ВАМИ І ВАШИМ БАГАЖОМ ПОЧАВШИ ВІД СТРІЧІ НА СТАЦИЇ КОЛІЮВІЙ, АЖ ДО ВІДПЛИВУ КОРАБЛЯ. КОЖДИЙ ХТО СКОРО ВІДІХАВ, АБО ПРИХАВ З КРАЮ, ТО ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ АГЕНЦІЮ Г. КУНАШЕВСЬКОГО.

G. KUNASHEVSKY, 179 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.

ВІДЗИСКАНЕ ЗДОРОВЛЕ

Тепер є щасливий, а думав, що не найде вже помочи.

До Д-ра Гаммона, 146 E. 14th Street, New York.

З радістю повідомляю Вас, що я на кождуєсь в добрім здоровлю і я чувоє дуже добре. Я роскажу Вам свої кодоти, які я перебув перед тим, як я зайшов до Вашого офісу. В часі коли я навідався до Вас, я Вам не сказав, що я був під лікарським доглядом з Стамфорд від падолжета 1917 до мая 1918. Лікар не міг мені помочи і сказав мені, щоби я удався до якого доброго лікаря в Ню Йорку. Тоді мій приятель завів мене до спеціялєста, ві каря, котрий мав 30-літну практику ні недугах, яку я терпів. Ви оглянув ме не і я оставав під його доглядом від мая 1918 до серпня 1918 р. Тоді я був втратив зовсім надію, як я прийшов до Вас. Когато можна написати про т мої кодоти, але я є тепер дуже ш сплаєв. Я зладачую Вам і бряк мен слів до висказання Вам моєї вдячности. З поважанням

Mr. D. O'BIEN
115 Greenwich Ave, Stamford, Con.
27. падолиста 1919 р.

Коли терпите на якусь ново боєсть у або застарілу недугу а потребуєт помочи спеціяльти прийдіть до мен безпровозовно, а я зроблю для Ве те, що міг зробити і для других.

ДОВОДУ ДО УСПІХУ

скоро, тривало і за малу нагороду, бе нівної перерви у Вашім занятто. Мо офіси находяться через довгі роки і пісамім будинку, і мене знають, в осторожного, ревного і успішного спе ціяліста. Одна візита в моїм офісі точна екзамінація упевнить Вас, що і зверну Вас на дорогу яка веде до здо ровля. 64-

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

черновий розстрій, запори, ослаблє ню, кровці і сухрі недугти, мячучьс Вам в очах, слабі пам'ять, слаб і невні нерви, безсонність, болі в карці і крижах, ревматизм і безвладність у ногах, слабість горла, жолудка і недо ужиє кишок, біль нервовий, то рячку на язиці і запір ТОДІ НАВІ ДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ.

ПРИМІНЮВАННЄ ЕЛЄКТРИКИ, ЗАШКІЛНЕНИ ВСТРИСКУВАНЯ І ІНГАЛЯЦІЯ МЕТОДИ УМЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕННЯ

Порада зовсім дарйом. Прийдіть нині Не відкладайте.

DR. HANNON

СПЕЦІЯЛІСТ
146 EAST 14th STREET,
Напроти Tammany Hall, New York

Години офісові: Денно від 9. рано до 8. попол. Вечер: від 6. до 8. В неділю приймані свята: від 10. до 2. в полудне лише.

Осібний почекальний покій

R. J. GLICK АГЕНТ АСЕКУРАЦІЯННИР ВІД ОГНЯ.

Офіс находить ся в
WILLIAM McCONNEL BUILDING
SHAMOKIN, PA.

ЖМІЄЧНИК є одним з найліпших домашних лїків і певним средством проти ревматизму, болів плечий, коленя і болів суставів у руц і ніг, на легкий паралїж руки, болї горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відносіть ся до генерального агента, зазначуючи 3-центову марку на відповідь.

MIKE FEDIW,
8 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HUDSON, N. Y.

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕННЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕНЯ.

(В сїй рубрицї містимо оголошення театральних представлень, концертів, забав, не подаючи у них точок програм, імен осіб беручих участь і без довших покликів).

DETROIT, MICH.

В недїлю, дня 29. серпня 1920 р. вигтоваєть гарне представленє в національній гали при Клїперї Евенюю **УБІЙНИКИ**, мельодрама в 5-ти діях. М. Мельника. Грїть дїєть на Подїлю з Галичині, Дірїгент А. Стисловський. Вступ звичайний. Початок о год. 7.30 вечером. Проситься до численної участи. — КОМІТЕТ. 02-03

ДО УКРАЇНСЬКИХ РОДИЧІВ В ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ.

Заряд української школи при Українськім Народнім Домі в Джерзи Сіти. (363-7 Ст. Полс евенюю) подає отсим до загального відома, що вписи української дїтвори до згаданої школи відбудуться в днях 29, 30. і 31. серпня б. р., від години 6-тої до 7-мої вечер. Українцї, котрі мають намір посилати свої дїти до своєї рідної школи, мають в означеним висше часї привести сї дїти до шкільної салї (в У. Н. Домі, 367 Ст. Полс Аве.) і там їх записати. 102-04

ST. LOUIS, MO.

„Бр. св. Володимир Вел., від 179-ї Н. Союза в Ст. Луїс, Мо., повідомляє своїх місцевих і приміщених членів, що дня 29. серпня 1920 р. се Братство буде мати **ВЕЛИКИЙ БАЛЬ** на свій власний дохід.

Отож дорогі Брати, дуже Вас запрошуємо, щоб Ви явились всі як один на тім великім Бали, а також просимо не забути і за свою родину ни знакомих та привести їх з собою, не будемо забавлятися, хотяй раз на рік, всі разом як одна родина. Таксамо відзиваємося до всїх членів, щоби прибули на сей Баль, бо котрий не прибуде, заплатить після братської ухвали наложену кару, яку самі на послїднім мітінгу ухвалили. 103

За добру забаву ручить

Бальовий Комітет У. Н. Дому.

PROVIDENCE, R. I.

Тов. ім. Т. Шевченка і Сестрицтво „Любов" уряджують **БАЛЬ** в суботу, дня 4. вересня 1920 р. в Базар гали під ч. 155 Willard Ave., Providence, R. I. Початок о годинї 5-тій вечером. Запрошується Товариства місцеві і з околиці. На тім балї буде виграна золотих і робіних як і подарки на дохід прапорів. Проситься всь загал взяти як найчисленнїйшу участь.

103 КОМІТЕТ.

З А П Р О Ш Е Н Н Я

Укр. гр.-кат. Церква св. Івана Хрестителя в Сиракюз, Н. Й., має честь повідомити, що дня 26-го сентембра 1920 р. (на Labor Day) після Соборної Служби Божої відбудеться торжественне посьвячене трех нових дзвонів. До звеличення сього торжества сердечно запрошаєм Впр. оо. Сусїдів так близьких як і дальших, місцевих і доохрестні Впов. Братства і Товариства, як також всь вірний український загал. 103-06

о. КОНСТАНТИН КУРИЛЛО, парох.

НЕ ДАЙТЕСЯ ЗБИТИ З ПАНТЕЛИКУ!

Многі люди з подивом глядять, як ріжні „гіркі вина" вискакують як гриби по дощи в декотрих державах. Не належить дивитися на Трінера Американський Еліксір Гіркого Вина, котрий оригінальним ліком, від 1890 р. на американськім ринку — і той хто терпить на запір, слабий апетит, біль голови, здерев'яненьє або дрті жолудкові недуги, повинен купити лише сей лік, аби позбутися сих недомагань. П. Ліус Жшна, 1337 Пос. Кампав в Дітройт, Міш., писав нам перед кількома місяцями: „Трінера Американський Еліксір Гіркого Вина так мені помів що чужся як новонароджений і прошу Вас отослати мої слова, аби і ще спосіб пересвідчити многих терплячих. — Другі Трінера ліки, як Трінера Лінімент на ревматизм, невралгію, болі в кльобах, нарушення, опухнення і т. д., або Трінера Антіпуттрін, знаменитий до полоскання горла в случаю запалення, є також успішні, посцитайте свого аптикаря або продавця ліків! — JOSEPH TRINER COMPANY, 1333-45 S. Ashland Avenue, Chicago, Ill.

ЧИТАЙТЕ ОГОЛОШЕННЯ

АЛЕ ПАМЯТАЙТЕ, ЩО

HENRY J. SCHNITZER STATE BANK,
141 WASHINGTON STREET, NEW YORK,

від десяток літ в банковім і шифкартовім інтересі і що „другі можуть зробити" він напевно зробить а до того дасть Вам якнайліпшу услугу і загально звісну гарантію

За перебрані поручення.

За шифкартами до і з краю, з пересилками грошевими удавайтесь на повисшу адресу. 98-

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Оголошення женитьби не приймають. — За одно поміщеніє платиться 10 центів за стрічку (5 слів), два і більше поміщень 7½ цента за стрічку від кождого поміщеня. Після сих цін на дворазове оголошеніє з 6 стрічок належить присилати $1.00. Оголошеня продаж ферм приймається аж ще такі, коли в них є подана сама річ ока є на продаж, інвентар, запаси, поможе і цїна. Рішучо не приймають оголошень з всякими дивовижними описами, висловленнями надмірної прихильности для костумера і нападами на других продавців.

Не належить ждати відповіди на листи в справі оголошень, подавання на адресу „Свободи", бо на такі листи адміністрація не відповідає, але передає їх сторонам, які подали оголошеня. Від сторін належить сподіватися відповіди.

Пошукую своїх рідних ІВАНА ДИЛЯ і СТЕФАНА ВАТАМАНЮКА, із села Рожнів, повіт Снятин, Галичина. Мають перебувати в нюйоркськім стейті. Хтоби про них знав, або вони самі, прошу зголоситись на понизшу адресу: OLEKSA RYZKO, 1852 Davenport Ave., N. E., P. O. Cleveland, O. 102-03

Пошукую свого брата, з села Коростенько або Красна, пов. Коросно, числить 21 років життя. Перебуває в Доноро, Іл. Хтоби о нім знав або він сам зволить зголоситися до: ANDY LEWICKI, 1043 E. 72nd St., Cleveland, Ohio. 03-04

Пошукую свого вуйка ФЕДЯ ІВАСЬКА, родом з Вишники Великої, а жив в селї Долина, повіт Городок, Галичина. В Америці перебуває около 15 літ. Хтоби про него знав або він сам, зволить зголоситися на адресу: WASYL BILANDIUCH, 8103½ Quincy Ave., Cleveland, Ohio. 0-03

ГРЕКО-КАТ. церков, в Форд Сїти, Іл., пошукує від 1-го вересня дяковчителя, котрий би міг провадити хор співу, школу, і давати представленя. Платня $90.00 місячно. Прошу голоситись на адресу: VOLODIMIR SZOSTACZKO, Ford City, Pa. 02-04

НА ПРОДАЖ 6 лотів 25x100, на розі, в Rahway Park, N. J. Продам тано з причини виїзду до старого краю. Пишіть до: MICHAEL FEDORIW, 257 Sherman Ave., Newark, N. J. 103-04

НА ПРОДАЖ гросерия і стор деликатесів, добрий бізнес, з добрим місцем. Ціна приступна для кождого. Годоситись до стору під ч. 504 East 6th Street, New York, N. Y. 02-04

НА ПРОДАЖ або до **ВИНАЙМУ** в Malaga, N. J. 21 АКРІВ, з того 6 оброблених а решта дрібний ліс. 10 хвиль ходу до стації. Що годин трен до Філядельфії. Земля урожайна і легко справна. Будинки нові. Хата на 5 поков, стайня на 2 корови і коня, шопа, дровиня, шпихлір, 4-ри курники і молодий сад. Зимою можна робити в шапі. Ціна $2500, з того готівки $1000.00. Ціна винайму $10.00 місячно. Голоситись на адресу: REV. ALEX PELENSKY, 706 Warren St., Berwick, Pa. Інформації листовно. 101-03

МАЮ ФАРМУ НА ПРОДАЖ. 84 акрів, 35 орного поля, 5 акрів цукрового ліса, решта пасовиско і ліс, на фармі засіяно 12 акрів вівса з вчиніем, 30 возів сїна, 3 акри картофель, 7 дійних коров, 2 дійних двоїлтні і 3 телятя сьогорічні, 3 коні, 3 свині, 1 льоха, значне число курий і качок, всїлякі знаряди фармерські. Ціна $4000.00, вплата $2000.00 а решта по $200.00 річно на 5%. Продаю з причини овдовіня. Хто хотівби купити сю фарму, зволить звернутися на адресу: MRS. ROSE KABAN, R.F. D., Lewville, N. Y. 03-04

ПОРЯДНИЙ 32-літний вдовець гляде доброї господині до домашної обслуги і догляду двоїх дїтий. Прийму і з одною дитиною. Прошу голоситись на адресу: IWAN ILADO, Box 51, La Belle, Pa., Fayette Co. 02-04

КОНКУРС.

Українська дїточа школа в Елізабет, Н. Дж., пошукує учителя, який може учити по анґлійськи і українськи. Платня після умови. Зголошувати до 29. серпня на адресу: P. SAPS, 147 Broadway, Elizabeth, N. J. 103

БАЛИЦЬКИЙ Е., бувший потребник з Ню Йорку, 413 East 70th St., маєтьнст з краю з Товстобад, в УКРАЇНСЬКІМ БЮБІ, 30 East 7th St., New York, N. Y. — 103

В адміністрації „Свободи" находить ся лист з Відня від Малаші Бородай до її братів **ОЛЕКСИ БОРОДАЙ**, старшого, жонатого, родженого в Острові-Березовиця, пов. Тарнопіль, в віцї около 45 літ і до молодшого **ПОСИФА БОРОДАЙ**, в віцї около 41 років, з тої самої місцевости. Оба жиють в Америці від 20-ти літ. 103

ЕКСТРА! Конець прийшов для злодіїв і опустів! Хто Вас обікрав або ошукав? Де твій муж або жінка? Прийдіть зі своїми клопотами до нашого офісу до найлїпшого українського детектива Михайла Геллес, капітана Резервової Поліції. Приймаємо справи по цілій Америці. Працюємо дарем. Повне вдоволенє. Памятайте на адресу: MICHAEL GELLES, 290 Broadway, New York City — Telephone: Worth 3515. 100-

ЩОСЬ ДУЖЕ цікавого для кавалерів і вдівців. Пишіть, залучаючи 2-центову марку на адресу: ROYAL SALES CO., Station O, New York City. 25-

ПОКОНАЄТЕ СВОГО ВОРОГА.

Ваш небезпечний ворог є тут в Америці, і може і не є, що Ви не почуваєтесь тут як у себе в дома. Не можете понити дійсного життя Американця, бо не можете з ним порозумітися і розмовляти задля незнання анґлійської мови. Нашою легкою методою Ви навчитесь мови протягом 3 місяців через почту. Сотки учеників вивчились в нашій школї. Маємо богато здачних гисьм. Пробні лекції і подробиці висилаємо за 10 цент. грішми або марками, можна і канадійськими. Адресуйте: 02-04

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,
Dept. 46, 525 West 47th St., New York City.

ДАРОМ

вишлемо кождому нову мапу України, хто пришле 5 адрес своїх знакомих і 10 цент. на вдвоєну пересилку. 98-100

THE STANDARD BANK,
59 Avenue B, New York, N. Y.

ХТО МАЄ ЗАМІР

спровадити знакомих або родину з краю до Америки а жадає інформацій в тій справі, хай зголоситься до: 43-

LAW OFFICE,
49 E. 7th Street, New York City.

ФАРМИ! ФАРМИ! ФАРМИ!

В ОКОЛИЦИ НЮЙОРСЬКОГО СТЕЙТУ, МІСТО РОМ, Н. Й.

Родимці! Хто має замір купити собі фарму в сїй околиці — РОМ, Н. Й., то прошу голоситись до мене, я покажу вам фарму яку собі зажадаєте, більшу чи меньшу. Я тут маю кілька добрих фарм з худобою і з добрими будинками і з цїлим заснем. Звертаю Вашу увагу годяно на те, що хто вкладе тодай $2500, то може купити собі добру господарку і бути своїм босом на здоровім поли. Я кождому поможу і покажу де найлїпші фарми, а стережіться таких людий, що сидять по стаціях і файно говорять і котрі не оголошуються в часописах. Тому стережіться подібних агентів.

Купуйте фарми від властителя:

1) 60 АКРІВ землї з засївом, 7 коров, 2 коні, машини і т. п., на сїй фармі є дім, сад і добрі будинки, що сидять по стаціях і файно говорять і котрі не оголошуються в часописах. Тому стережіться подібних агентів.

Купуйте фарми від властителя:

1) 60 АКРІВ землї з засївом, 7 коров, 2 коні, машини і т. п., на сїй фармі є дім, сад і добрі будинки.

Цїна $4500, вплати $2500.

2) 100 АКРІВ землї, засїяної, 11 коров, 2 коні, машинерія, стадо курий і безрог, будинки перший клясы. Сад овочевий. 101-04

Цїна $7000, вплати $3500.

3) 125 АКРІВ дуже доброї землї з засївом, що тілько є на фармі, 14 коров, 2 коні, безрог, кури, машини, будинки нові і сад овочевий.

Цїна $7500, вплати $2500.

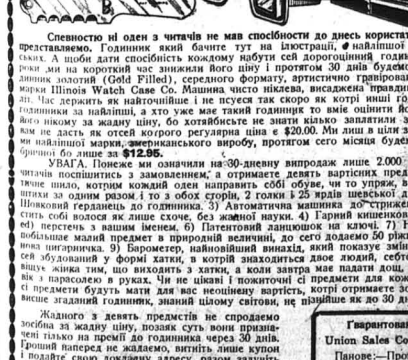
Маю богато подібних добрих фарм і також домів до продання. Тут доми є тані. Прошу голоситись на мою адресу по інформації або впрост до мене приїхати.

ІВАН ЛАВРУК,
306 S. MADISON STREET,
ROME, N. Y.
Телефон: 1377.

ШКОЛА АКУШЕРИ.

Учіть ся АКУШЕРІЇ в нашій школї або в своїй хаті від нашою дирекциєю; старанна, цїлкобіта і скора наука; пройшовшо кождого часу. По учінєню видаємо ДИПЛОМ. Адресувати: International School of Midwifery, Inc., Ut. 8, Deutsch, Pres., 229 E. 14th St., New York City. Телефон: Stuyvesant 1054.

ДАРОМ! ДЕВЯТЬ ПРЕДМЕТІВ ДАРОМ!



Спевностю ні оден з читачів не мав спосібности до днесь користати з так чудової оферти, яку вам тут представляємо. Годинник який бачите тут на ілюстрації, є найлїпшої марки, виробу годинників американських. А щоби дати спосібність кождому набути сей дорогоцінний годинник, який послужить вам на довгі роки ми на короткий час знижали його цїну і протягом 30 днів будемо спродавати по цїні фабричній. Годинник золотий (Gold Filled), середнього формату, артистично гравірований і гварантований на довгі роки, марки Illinois Watch Case Co. Машина чисто ніклева, висаджена правдивими каменями і гварантована на 25 лїт. Час держить як найточнїйше і не псуєся так скоро як котрі инші годинники, длятого весь світ узнає сї годинники за найлїпші, а хто уже має такий годинник то вже оцінити його вартість і спевностю не віддасть його нікому за жадну цїну, бо хотяйбисьте не знати кілько заплатили за годинник то лїпшого вдоволеня може не дасть як отсей котрого регулярна цїна є $20.00. Ми лиш в цїли запізнання Впов. Читачів з годинниками найлїпшої марки, американського виробу, протягом сего місяця будемо спродавати їх по цїні низше фабричної бо лише за **$12.95.**

УВАГА. Понеже ми означили на 30-дневну випродаж лише 2.000 годинників, тож радимо кождому читачів поспішитись з замовленнєм, а отримаєте девять вартісних предметів ЗОВСІМ ДАРОМ. 1) Автоматичне шило, котрим кождий оден напрявить собі обуве, чи то упряж, воно шиє так як машина бо бере два нитяки за одним разом і то з обох сторін, 2 голки і 25 ярдів шевської дратви додамо в кождий оден спустить собі волосе як лише схоче, без жадної науки. 4) Гарний кишеньковий гребінець. 5) Золотий (Gold Filled) перстень з вашим іменем. 6) Патентовий ланцюжок на ключі. 7) Новий і уміщений Стереоскоп, який побільшає малий предмет в природній величині, до сего додамо 50 ріжнородних образків. 8) Гарна бурштинова цигарничка. 9) Барометер, найновійший винахід, який покаже вашу погоди з днесь на завтра. Апарат сей збудований у формі хатки, в котрій знаходиться двоє людий, себто чоловік і жінка. Приміром погоду вищує жінка тим, що виходить з хатки, а коли завтра має падати дощ, то вона ховається в ахолить чоловіка з парасолею в руках. Чи не цікаві і пожиточні сї предмети для кождого з Вас? Навіть і в старім краю сї предмети будуть мати для вас неоцінену вартість, котрі отримаєте зовсім даром, коли зважите у наєнно висше згаданий годинник, знаний цїлому світови, не пізнїше як до 30 днів.

Жадного з девять предметів не продаємо зосібна за жадну цїну, позаяк суть вони призначені тілько на премії до годинника через 30 днів. Гроший наперед не жадаємо, вятніть лише купон і подайте свою докладну адресу, разом, заплуть 35 цент. на кошт пересилки, а за товар заплатите по отриманню. Повне вдоволенє з товару абсолютно гварантуємо або звертаємо гроші. Пишіть ще нині на адресу:

UNION SALES COMPANY,
DEP. 321, 2029 W. CHICAGO AVE., CHICAGO, ILL.

Гварантований купон 30-дневної оферти.

Union Sales Co., 2029 W. Chicago Ave., Chicago,

Панове:—Прошу прислати мені годинник який спродаєте по цїні фабричній за $12.95, а разом девять предметів котрі даєте даром до годинника через 30 днів, на що залучаю 35 цент. на кошт пересилки, а за товар заплачу по отриманню.

Імя .....

Адреса .....

З КАНАДИ ПРОСИМО СЛАТИ РАЗОМ З ГОТІВКОЮ.

ДАРОМ МАШИНКА ДО ДРУКОВАНЯ!

Пошо маєте писати пером, коли ДАРОМ можете мати добру машинку до друкованя "Typewriter", на якій напишете лїпше і виразнїйше ніж пером. На сїй машинцї кождий може сейчас писати без ніякої науки, скоро і гарні листи або які документи. Дуже вигідна се річ для кождого мати таку машинку. Вона є зроблена гарно, міцно і ніколи не псується, має всї букви азбуки, числа і знаки. Продаємо по $4.50 і хто кому з краю дістати) і свідоцтво моральности від дотичного уряду парохіяльного. Також вимагається опису свого житя. Сї документи належить вислати на адресу: 101-03

ST. BASILS SISTERS CONVENT,
832 N. 7th St., Philadelphia, Pa.

Близьших інформацій можна засягнути також в Монастири Св. Василиянок.

ТЕПЕР

є найвигіднїйша пора

КУПИТИ ПРАПОР КРАЄВИЙ

просто від фабриканта, зроблений з чистої вовни подвійної ткани, тревалої барви зв. „БОНТИНГ", котрий оферуємо по слїдуючих дешевих цїнах:

	2x3 стіп	3x5 стіп	4x6 стіп	8x8 стіп
Американський прапор	$3.00	$5.00	$7.00	$10.00
Український прапор з гербом на обі сторони	$3.75	$7.00	$9.00	$12.00

Пришлїть переказ почтовий і прапор буде висланий, почта буде оплачена.

Ми є також головними фабрикантами АМЕРИКАНСЬКИХ І УКРАЇНСЬКИХ ШОВКОВИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ВІДЗНАК І ВІДЗНАЧОК ТОВАРИСЬКИХ. — ШАПКИ, КАПЕЛЮХИ, ПЕЧАТКИ СТАЛЕВІ І ГУМОВІ, для Товариств і Клюбів. 19x157

Коли потребуєте щось з тих річий, то не забудьте писати до нас, не шкуд. Навіть заощадите гроші. Пишіть на взірці і катальоґ на адресу:

EAGLE REGALIA COMPANY
115 NASSAU STREET, NEW YORK, CITY.

ТОЙ ГАРНИЙ ГОДИННИК ЛИШЕ ЗА $6.75

Коли хочете мати гарний і сильний годинник до праці або на свята, то не ждіть але лишайте собі сейчас до него. Годинник сей є систему „Roskope Patent" так зв. СТАРОКРАЄВИЙ, котрий є признаний за найлїпший зі всїх. Механізм у сїм годиннику є дуже сильний і виходить чоловіка дуже добре з всїх дорожших і сильних окладинках. Нїде не дістанете лїпшого годинника до праці. Годинник сей є вартости найменьше $10.00, однак лише через короткий час для познакомлення публики будемо продавати їх по $6.75 і в додатку даємо кождому ДАРОМ висше описану машинку до друкованя.

Коли хочете дістати сей годинник і машинку даром, то пришлїть лише 25 цент. завдатку, а решту заплатите коли Вам все достарчать на Вашу адресу. Гварантуємо кождому вдоволенє. Пишіть сейчас і адресуйте: 0x09

PRACTICAL SALES CO., 1219 NO. IRVING AVE., DEPT. 133, **CHICAGO, ILL.**

АДВОКАТ

O. H. DROEGE

49 E. 7TH ST., NEW YORK

Удїляє дармо поради в всїх справах судових що дня

від 4. до 8. години вечером, в неділї від 10. до 1. пополудни. 43-

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одинокий спеціяліст надут мужеськими в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.

Найдешевше істнуючий, найуспішніший і заслужений на довіре спеціяліст-лікар мужеський, котрий часто своє знане і довголітну практику віддає для услуги недужим.

DOCTOR LORENZ

II поверх, фронт.
644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 6. веч. В Неділю від 9. рано до 4. веч. В неділі від 10. до 2.

МОЧОВІ ВІДХОДИ

ратуєтьсе в 24 ГОДИНАХ

Кожда пачка має напись з MIDY

Уникайте підробок

ЛІКАРСТВА АПТИКИ СВ. МИХАЇЛА

Молодість Бальзам	$5.00
Бальзам на подвигнене в середині	3.00
Бальзам на безсонність	2.00
Кроплі на корчі в жолудку	2.00
Пігулки на конвульсії	5.00
Кроплі до очий від запаленця	2.00
Лік на Солітер	5.00
Порошок до усунення волосся з лиця і тіла	1.00
Іодосоріст до росту чорного волося	2.00
Вусоріст до росту довгих вусів	1.00
Пігулки від ревматизма і простуди	3.00
Масть до натирання від ревматизма	2.00
Жолудковий бальзам від катару жолудка	2.00
Пігулки до очищення жолудка	1.00
Фарба на сиве волосе (на всі кольори)	3.00
Масть на прищі, корости і лишаї	2.00
Геркулес, до скріплення сил і апетиту	2.00
Крім і мило до гарного лиця	1.25
Успокоюючий бальзам на нерви	2.00
Лік від простуди і інфлюенци	3.00
Бальзам до очищення зіпсутої крови	3.00
Пігулки від болю голови	2.00
Порошок на нічної ноги	1.00
Лік від геморойів	2.00
Масть до катару в носі	1.00
Краплі до болю зубів	1.00
Лік проти болю в горлі	1.00

Окрім всіх ліків, що тут подаю, маємо всякі другі ліки проти всіх хронічних і задавнених хорób. За всі наші ліки даємо повну нашу гарантію. Пишіть по катальоґ.

Хто пришле відразу 10 дол. на ціни средства, вишлемо ДАРОМ дуже добрий дарунок. Як ми хорі на жучок, ґарячку, то пишіть нам сейчас, а ми вам пошлемо. Листи і мані-ордери на гроші належить надсилати на:

147-ис

ST. MICHAEL MEDICINE CO.,
Dept. D.
CARLSTADT, N. J.

ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Др. Б. ТОГЕНБЕРГ,
СЛАВНИЙ СПЕЦЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

поручає всім терпячим Українцям, чи мущинам чи і женщинам свої усіпішні лікарські услуги.

НЕРВИ, З НАЙТЯЖШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ. РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ВГРУБЕНЕ ЖИЛ, ГЕМОРОЙ, НЕДУГИ СЕРЦЯ, РІЖНІ ЗАТРОСНЯ ХОРОБИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д.

Делікатні всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в салоні офісі або в домі пацієнтів, спеціяльно що на протуплату, при помочи помешканя з Відня.

Коли ся хтось не міг прийти особисто, нехай пишне листа і в письмі докладно свою недугу, а дістане рецепту і безплатну порадку.

Не відповіть залучіть мені марку

Dr. B. HOHENBERG
304 — 2nd Avenue,
(між 17. а 18. улицею)
NEW YORK CITY

Урядові години: щодня від 8-ної рано до 8-ної вечер.

Телефон: 1882 Stuyvesant

НОВИНКИ.

Американські дезертири в Франції.

Після донесень префекта паризької поліції в околицях Парижа находиться під пору около 1.500 дезертирів з американської армії. Хоч кождий з тих дезертирів має не конче добрий поліційний рекорд, то паризька поліція не арештує їх сама, але дає вказівки капітанови Варденови, де вони знаходяться і чим занимаються. В короткім часі сподіваються американські власти виловити їх усіх.

Засуджені комуністи.

В. Б. Лойд, міліонер-соціяліст в Шікаґо, і 190 инших членів комуністичної робітничої партії узнані винними під закідом змови повалити уряд Злуч. Держав. Оскарження засуджено ріжно, а то від одного року до пять, а декотрі крім вязниці мають поплатити і грошеву кару. Сам Лойд дістав пять літ і 3.000 долярів кари. Внесено протест неважности і справу наново буде переглядатися 25. вересня.

Курс европейських гроший і акцій паде на нюйоркській біржі,

З хвилею наступу і великих побід большевиків над Поляками на нюйоркській біржі запанувала паніка. Курс гроший паде в долину що дня, а польські марки прямо зникли з біржі, бо їх курс упав так низко, що грошевий папір більше варта ніж гроші, на котрім вони видруковані.

Французькі, бельґійські, німецькі, шведські, данські і чеські гроші також немало пійшли в долину. Упадок курсу спричинив велике замішанє серед фінансових кругів.

Деякі заграничні акції і бонди в кількох минувших тижнях стратили на вартости кількадесять процент і вміру большевицьких успіхів та погіршення загального положення в Европі вартість їх ще більше захитується. Богато біржевих спекулянтів, які поробили великі суми гроша скуповуючи чужі гроші і бонди, понесли великі втрати.

Опінія на біржі є та, що коли большевикам вдасться захопити цілу Польщу, встановити там совет і стати сусідами Німеччини і Чехословакії, тоді на нюйоркській біржі може наступити крах, що викличе за собою далекосягні комплікації.

Добрі зарібки.

Стригуни овець беруть у Колорадо по 17½ цнт. за обстрижене одної вівці. Се значить, що робітник, уживаючий найновійших інструментів, може обстричи 200 овець денно, заробляючи 35 долярів на день.

Безличний злодій.

Що можна назвати безличностию, сталося сими днями в Коломбусе, Огайо. Злодій обкрав в очах самої поліції поліцийну касу. А сталося се так: Він, злодій, попросив поліцая, котрий стеріг каси, щоби той був так добрий і сказав йому, кілько разів він вже був арештований. Чемний поліцай відвернувся подивитися в книгу і коли все вишукав, то вже не було кому казати, ну... тай і гроший не було. Але що сей майстер був добре знаний, то ще заки дійшов до дому, мусів вернути в поліцейский дім.

Незвичайний похорон.

В Сімур, Конн., федеральна поліція здержала похорон. Причиною сего поступку була непопівська пика попа, що їхав разом з фірманом на козлі каравану. Коли поліція заглянула до середини каравану, то переконалася, що „небіщик" називався „500 гальонів шпаґатівки". Піп, замісць на цвинтар, поїхав на поліцію.

По американськи.

Пані Катерина Балс з Портленд утікла з паном Карлом Альфом, бо її чоловік, будучи калікою, не вміє танцювати, а Альф, каже пані Балс, дуже добре танцює.

20.000 робітників переїхало через Вінніпеґ в протягу тижня.

Дня 14. серпня приїхало до Вінніпеґу (Канада) сенаром 1.400 робітників, які вийдуть дальше на захід до роботи при жнивах. Протягом тижня через Вінніпеґ переїхало загалом около 20.000 робітників на роботи при жнивах в західних провінціях Канада. А. Розвер, фрейтовий сієнарський аґент, заявив, що того року в західних провінціях намолотять пшениці около 300 міліонів бушлів.

Дістав фотографію свого гробу.

Тома Караґаліс з Малден, Масс., ветеран світової війни, дістав з Франції фотографію свого гробу. Фотографія цілком ясно показує його імя і деревляний хрест.

Нема чого страхатися світової війни.

Й. В. Метсон, авторітет щодо европейських справ, каже, що балачка про другу світову війну, се вислід западних напружених нервів Европи. Жадної небезпеки нема.

Німеччина до сього не готова, а заки вона буде готовою, то найбільше, що може трафитися, се буде місцева війна в Східній Европі і то не поза границями Польщі. Нема сумніву, що завдяки поводженню російського оружа в Росії віджив імперіялістичний рух. Вже само щастє на фронті може скінчитися кінцем большевиків.

Імперіялізм не грає ролі в совітській програмі, а противно, воно щось так виглядає, що Ленін і Троцький з трудом контролюють воєнний запал побідоносних російських жовнірів. Богато вояків, що воюють проти Польщі, не є большевиками. Вони лише боронять свій край перед чужою навалою, а не приносять свого життя на жертву большевизмови. Сі люди, як виглядає, хотять продовження ворожнечі.

Німці хотять переконати аліянтів, що большевики мріють про забори. Однак тут нема чого боятися, бо се все не має грунту на підставі. Німці хотять вимогти від аліянтів позволенне на побільшенне своєї армії.

Найбільше, чого хотів би російський імперіялізм, се відбити Польщі. Дати достаточну мірі Польщі аліянтами пришлося би дуже тяжко, але се можливо. Однак се ще не значило би світової війни.

Не треба забувати, що теперішну ситуацію на сході витворили самі Поляки своїм імперіялізмом. Росіяни мусіли боронитись і се власне вони зробили. Робота їх є дефензивною. В Росії не було аґресивного духа перед офензивою, а коли він тепер повстав так скоро, то і так скоро зникне.

Франція буде святкувати річницю.

Дня 4. вересня Франція буде святкувати 50-літну річницю третої республики. Робитьеся тепер великі приготовання до сього святкованя. Одною з точок буде перенесенне серця Ґамбетти з передмісця Парижа до пантеону. Ґамбетта був одним з найвизначнійших політиків Франції в роках 1868-79. Він помер припадково в 1882 році, зранившися не хотячи вистрілом.

Замордовано фармерку.

Дня 12. серпня замордовано в Реджайна, Саск. (Канада) Параску Ольхович, жінку фармера П. Ольховича, на фармі в їх власній хаті, 12 миль на полудне від Кемсак.

ДАЄМО ПАШПОРТИ З УКРАЇНСЬКОЇ ДИПЛОМАТИЧНОЇ МІСІЇ В ВАШІНҐТОНІ.

НЕ ПЕРЕПЛАЧУЙТЕ!
ЩО ПОВИНЕН ЗНАТИ КОЖДИЙ, ЩО ВИБИРАЄ УКРАЇНСЬКИЙ ПАШПОРТ?

1. Що пашпорти видавані Українською Місією коштують лиш

ТРИ ДОЛЯРИ

з малою доплатою за підписи нотаріяльні і пересилку.

2. ПАШПОРТИ ВАЖНІ НА КІЛЬКА МІСЯЦЬ.

Наші люди їдучи домів чекали на пашпорти по два-три місяці. Щоби се оминути, ми постараємося о праві пашпорти в трох днях. Пишіть до нас по аплікації а ми вишлемо Вам пашпорт в три дни від отримання аплікації. Не чекайте до послідного дня, але майте пашпорт готовий, а маючи пашпорт вийдете коли Вам подобається, без задержаннями в Ню Йорку. — Памятайте, що ми дозволяємо задовольню повіка 5.000 Українців. Звертайтесь довістовно або особисто до головної канцелярії: 103

UKRAINIAN EXPORT COMPANY, Inc.,
318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

ФІЛІЯ: 684 JOSEPH AVENUE, ROCHESTER, N. Y.
ФІЛІЯ: 24 VAN BUREN ST., PASSAIC, N. J.

НОВІСТЬ! КУКУ ГОДИННИК! НОВІСТЬ!

ЗА КОТРИМ ВИ ВЖЕ ВІД ДАВНА ШУКАЄТЕ.

Правда, що Ви бачили вже всякого рода годинники тут в Америці, але ще не бачили такого як тут представлений. Сей годинник куку, котрий Вам тут представляєм на тім образку, є зроблений з найдорожшого дерева і ручно артистично викінчений і то так делікатно і чудово, що Вас самих здивує, хотяй Ви би мене лиш його фотоґрафію тут, однак коли-б Ви побачили правдивий, то він виглядає десять раз гарнійше. Сі годинники суть роблені в Німеччині і ми дешево одержали їх дуже малу скількість. Сей годинник посідає дуже сильну подвійну машинерію, в горі подвійний циферблатом суть маленькі дверцята з котрих виходить зазуля кождої години і тілько разів кукає, кілько показує година, а рівнож виходить зазуля що кождої пів години і кукає оден раз. Сим годинником Він окрасить свою кімнату, а заразом зробить Вам велику приємність, коли почуєте виразний голос: „куку", „куку" зазулі, і тоді як раз пригадаєте собі спорадкий звичай. Нема на світі вже гарнійшого годинника, як є Куку Куку Годинник. Ви тільки глянете на сей годинник який він посідає чудовий рухомий, кілько то треба кола него-працюй доложити, щоби його так викінчити ручною роботою. Се велика артистична штука, котра має дуже велику вартість, хто розуміє об працю оцінити. Не оден з Вас бачив тут всякого рода годинники і суть вони дорогі але де є пара до сего, то самі оцінить і порівнайте з тутешними годинниками і чи то не є щось надзвичайного?

Ми посідаємо ті годинники в трох ріжних сортах, є дорожші і таньші, цінї суть після нумерів. № 1 Годинник меншого формату з зазулею, кукає що години і що пів години і з двома вагами — ціна $18.50. № 2 Годинник є більшого формату і посідає гарнійшу виробу і також виходить зазуля що години кукає і що пів години такеж з двома вагами — ціна $21.75. № 3, се є вже великий годинник як тут бачите його фотоґрафію, посідає велику зазулю і дуже виразно кукає і також має сильну будову, словом, годинник є першої кляси. — Ціна його є $28.95. До кождого одного з тих годинників даємо повну ґваранцію на 25 літ.

Також звертаємо увагу маніяк костуерам, що хто з тих годинників не був би задоволений, може звернути назад до нас, а одержить свої гроші всі до одного цента. Гроший згори від Вас не вимагаємо, тілько прийшлть $2.00 задатку, а решту тоді заплатите, як почта доставить Вам годинник до Ваших власних рук.

Хто замовляє з Канади, просимо всі гроші висилати згори; без гроший до Канади ми не висилаємо.

Отже хто хоче добрий і чудовий годинник, то най замовляє ще нині, бо завтра може бути вже запізно, а то з тої причини, що ми маємо їх дуже малу скількість і люди скоро розкуплюють їх а Ви будете пізнійше сего жалувати.

Меншаючі в Шікаґо і околиці зводять прийти особисто до нашого складу і оглянути сі чудові Куку-Куку Годинники, а певно ні оден з Вас не вийде, щоби собі одного з них не купив.

Замовляє посилайте на адресу таку:

UNION WATCH COMPANY,
748 N. ROBEY STREET, DEPT. 26, CHICAGO, ILL.

Віннипеґські робітники протестують проти війни з Росією.

Віннипеґські робітники, числом 1.500 на свою вічу в Стренд Театрі, скликаним в цїли запротестовання проти вмішування Анґлії в російські справи, приняли слідуючі резолюції:

1) Ми рішучо протестуємо проти вмішування імперіяльного або канадійского уряду в російські справи.

2) Сі збори ґратулюють британським робітникам за їх рішуче спротивлення щодо участи британского уряду в російсько-польській війні, як також всякого средства, якими вони хотять перешкодити їй.

3) Робітники Віннипеґу упевняють своїх товаришів в Росії, що вони є рішучо з ними і будуть старатися, щоб ураз їх краю не вмішувався в російські справи.

4) Посилаємо ґратуляції совітській Росії за її удалість в війні з аґресивними Поляками та інтриґуючими аліянтами.

По сім предсідатель заявив, що решту зі збірки по оплаченню видатків вишлеться до Ню Йорку до представника совітського уряду на закупно медикаментів для російських жовнірів.

УПЕРТА.

У зелізничому вагоні сиділа молода жінка. За нею сиділи два мущини середніх еще літ. Жінка відвернулась в один з них спустив голову бо не засміяся. „Дуже вона страшна"— підшепнув свойому товаришу. „Певно має сліпого чоловіка" — відказав другий. „Дуже де, і сліпий намацав би її висинку на лиці" — сказав знова перший. Оба говорили правду. Женщина хотяй горно вбрана і пишна, була дійсною бридотою. На лиці гнили чираки, під очами чорні підкови а очі не дивні, бо вона має зажакену кров від нездорового жолудка. А як скоро моглаб вона вилічитись! Нічого иншого не треба було їй зробити, як лише заможити собі Боскове Лікниче Гірке Вино а рапаве лице булоб виглядалось — стало гарне, устали би зникнуть чорні обидки а очи не дивні би слезяли. Який се добрий а помічний лік для таких недуг. Пишіть ще сьогодня за сим ліком і залучіть належність. Лист адресуйте так: BOSAK MANUFACTURING COMPANY, Scranton, Pa. На лист дайте двоцентову марку і відносіть на почту. Лік сей прийде експресом і вскорі розпише пропоновані під лїченнєм запечнішого жолудка і над направою крови. (Огол.)

ДР. ІВАН СМІТ

ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. Є. КИЛУ), ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НИС, ГОРЛО, УША І МИЩІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН. — ЄСЛИ ТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШІТЬ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ, ЗАЛУЧІТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,
327 EAST 17TH STREET,
NEW YORK, N. Y.

Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 веч., а в неділі і сьвята від 10-тої рано до 2-ої полудня.

Телефон: Stuyvesant 4403.

ЧИ ВИ ХОТІЛИБИ ЗНАЙТИ ДОБРУ РОБОТУ В ДОБРІЙ МІСЦЕВОСТИ?

Дайте нам скору відповідь.

Ми потребуємо 50 мущин сейчас до роботи в копальнях дупкових. Не треба ніякої вправи. Добрий гірський воздух. Добре місце для житя з родиною. Здорова місцевість. Відповідне для тих, що не хотять працювати в фабриках. Є тут значна українська кольонія і українська церков.

Пишіть до: 98-103

GRANVILLE COMMUNITY ASSOCIATION,
Granville, N. Y.

ХОЧЕТЕ їхати до старого краю?
ХОЧЕТЕ спровадити родину з краю?
ХОЧЕТЕ вислати рідні грошеву поміч?
ХОЧЕТЕ перевести яку правну справу в старому краю? — то приходіть або пишіть до АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА В НЮ ЙОРКУ.

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,
80 East Seventh Street,
New York City.

(Adv.)

ВИНАХІДНИКИ

Вишліть мені модель або рисунок Вашого винаходу для еґзамінації. 37ис—

Жадайте мою книжочку винаходів п. з. „ПОРАДНИК ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ", котру отримаєте ДАРОМ.—Пишіть до мене по українськи.

Marcin Labiner,
Reg. Patent Atty. (S.),
16 PARK ROW, NEW YORK

ДОБРА ВІСТЬ ДЛЯ НЕДУЖИХ

Я переніс своє офіс до власного будинку під **120 EAST 29TH ST.** (близько Лексінґтон Евеню). Попит за моєю лікарською услугою став так великий, що мій дохід оказався рішучо за малий для обслуги сильно зростаючої моєї клієнтелі. Коли Ви терпите на ослаблене нервів, бите серця, ослаблення легких, пряку утому, заворот, болі голови з маяченням, ослаблене членів тіла, гнилі рани, чирики, катар, болі, горла, болі жолудка і прищі? Сі недуги як і много инших часто дерпими признаками наближаючого утрати здоровя і сили. Відвідайтесь лічению в початках доброму лікареви.

Важні успіхи.

Лічене електрикою і праце застосуванє з кров серумом, вакциною і бактеріною, які я тужаю, запевнює добрі успіхи. Порадьтеся мене тепер. Ви відкладайте на другий раз.

Недужі мущини і женщини.

Не терпіть. Не знервіюйтесь. Прийдіть до мене ще нині і зверніть на дорогу до здоровля і щастя. В многих случаях всякі недуги поперебувають, як їх не недасться сейчас лікарську поміч. Віддайтесь мені в опіку. Скористайте з мого довгого досьвіду в лїченю хронічних, нервових, шкірних і кровних хлопотів. Факти про те, що я поміг тисячам людий повинні Вас упевнити, що і Вам поможу. Запропонуєсь Вас відвідати мене.

Я ЛІЧУ

свіжі і хронічні долярлиності, як прим. кровні, шкірні і нервові клопоти, недуги жолудкові, кишок і печінки, також ревматизм, болі в крижах і ВЯЗАХ, болі голови, запір, заворот, прищі і катар горлови, носа і горла. НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, АЛЕ НАВІДАЙТЕСЬ СЕЙЧАС.

МОЯ ЛЯБОРАТОРІЯ

є добре засоблена у великий ряд ЛІКІВ для всіх недуг, які я лічу, і коли даю недужому лік, то знаю добре, що він дістане і маю певність про чистоту і силу тих ліків.

УЛАДЖЕНЄ ОФІСУ

містить найновійші ЕЛЕКТРИЧНІ, ХІРУРГІЧНІ І МЕХАНІЧНІ АПАРАТИ і маючи повну опитність про їх застосованє можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

DR. LEWIS
120 EAST 29th STREET,
Близько Лексінґтон Евеню.
NEW YORK, N. Y.

ЗАПЛАТИТИ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого иншого. Уживаємо найліпших способів лічиня в світі. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Геморойдів рішучо лічить ся без операції! Болю. Ревматизм і всі недуги крови і нервів, без огляду на старі і тяжкі скоро лічить ся при можливо найменьших видатках. 104—

І подумайте над сим! Ні один долар не заплатите, як Ви зістанете вилічені. — Години урядові від 10. до 2. і від 6. до 8. В неділі від 10. до 1.

HEIDELBERG TREATMENT, 1068 Lexington Ave., (Близько 75-тої улиці) **NEW YORK**

ПРИ ПОВОРОТТ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

нема ліпшого ремесла від автокобільового. Я є з краю довголітний і добрий механік і шофер в Америці. Хто вивчиться в нашій школі, той стане добрим механіком і шефером. Будете нам вдячні по всі часи. Зажите, що наша школа є одною з ліпших в Америці. Уживаємо до науки всі найновійші моделі автомобілів. Денні і вечірні курси. Можете заробити 25-35 дол. на тиждень. Приємно зайти до нашого офісу і попрадьтеся з нами. Офіс отворений і в неділі.

Записуйтесь до нашої школи. — L. Stepanoff, інструктор і механік.

Для інформації наш офіс отворений в неділі до 12. г. в пол. Пишіть по катальоґ

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., **NEW YORK, N. Y.**

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!
З ЮНОЮНЕБУДЬ ХРОНІЧНОЮ, І НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКУ ЛІКАРЯ СПЕЦЯЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ ЇЇ МОЖНА НАЙТИ.

І ВЕРТАЙТЕ ПРАВОЮ ДОРОГОЮ ДО ДОБРОГО ЗДОРОВЛЯ.

Довгі літа практики. Найновійші успішні методи, нервові і електричні апарати. Новомодне уладженє. Все тут ни найліпше для нервових людей.

Сотки мущин і женщин уникнуло операції через порадне застосованє найновійшими научними метод.

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпінях і чуєтесь зневірені, то згодьсь ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при примінено найновійших метод у лїченю.

Години урядові: від 9-ої рано до 4-ої попол., а вечерами від 6. до 8-мої. В неділі від 10. рано до 2. попол.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ 96—

на ослаблене нервів, болі в крижах втрату памяти, бите серця, слабість нирок, задумчивість, пригноблене, болі голови, дрощі, прищи, ослаблене членів тіла, болиме, сильні виходи катар, почи Вас горло, болі жолудка і в крижах, болі горла, горячку, запір, ревматичні болі, прищі? Сі ви і другі недуги є першою провною, яка може наместити шкоду Вашому здоровлю.

Ми уживаємо на кров славний світовий лік проф. Ерліха 606-914.

Я лічив мущин і женок через довгі роки. Ваші відвідини уневнять Вас про мої спосібности і вдоволять Вас, я поможу Вам в скорім часі. Я лічу саму причину недуги а її симптоми зуступають скоро. Бадане безплатне, коли недужий відвасть ся лічению. Порадо дарсім обіцяємо. — Приходіть до мене сейчас, коли шукаєте помочи лікарської. Зголошуйте ся і небоїтеся.

DR. COLHOUER, 717 LIBERTY AVENUE, PITTSBURGH, PA.

УКРАЇНСЬКЕ БАНКОВЕ БЮРО В НЮАРК, Н. ДЖ.

— СЕ Є ПЕРШЕ І ОДИНОКЕ —

УКРАЇНСЬКЕ БАНКОВЕ БЮРО В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ ПО ДНЕВНІМ КУРСІ ДО ВСІХ ЧАСТИЙ СВІТА З ПОВНОЮ ПОРУКОЮ.

ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ НА ВСІ КОРАБЕЛЬНІ ЛІНІЇ.

Виробляємо ПАШПОРТИ до краю в кількох днях і СПРОВАДЖУЄМО родини з краю. 78—

Виробляємо і затверджуємо повновласти, контракти і всякого рода інші справи, американські і зразні документи. Полагоджуємо сладкові справи за посередництвом заверення українських адвокатів в краю. — Всякими порад на жадане уділяємо безплатно, особисто і листовно. — Родинці: Коли бажаєте собі бути точно, скоро і совістно обслуженими, то удайтеся або пишіть до нашого бюра. На кожду кореспонденцию рад і скоро відповідаємо.

UKRAINIAN BANKING BUREAU
EMIL GERMANUS
Банкир, Мировий Судія і Нотар Публичний
M. ШУСТАКЕВИЧ, Менаджер Українського Бюра.
185 Springfield Ave., corner Mercer St., Newark, N. J.

Маємо філію при: 208 Ferry Street, Newark, N. J.

ЧИ ВИ Є ХОРІ? ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Єсли терпите на яку хоробу, без ріжниці як довго і лікар не міг Вас вилічити, ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ. Я ПРИВЕРНУ ВАС НАЗАД ДО ЗДОРОВЛЯ. Віддам назад Вам здоров'є, котрий ви встрачуєте Вас. Богаті ви і бідні однаково обслужені. Я є найбільший в Пітсбурщині спеціяліст і лічу мущин вже від богатьох літ. Маю найліпше заосмотрене бюро, щучаючи Х-Рей машину, через котру можу Вас переглянути, як через зеркало. Власний департамент дроґерії, де є тутешні і імпортовані лікарства. НЕ НАДУМУЙТЕСЯ, але заразо прийдіть до мене, як до приятеля. Говорю Вашою мовою. Одна візита переконає Вас, що я можу для Вас зробити. 94—

Посідаю спеціяльні ліки на хоробу крови і ціну слабости в проти кількох днів. Я видічив тисячі випадків слабости мущин, хороби скірні, ревматизм, хороби жолудка і утроби, сверблячка, геморойди і всі хронічні слабости. ЦІНИ УМІРКОВАНІ.

EUROPEAN MEDICAL OFFICE, 311 SMITHFIELD STREET, PITTSBURGH, PA.
НАПРОТИ ПОЧТИ.

ВАЖНЕ! — Вишліть се оголошенє і принесіть зі собою.